



info

Mäerz 2023

Gemengebuet N°37



Virwuert

An de Wanterméint huet sech nawell vill an der Gemeng Schengen gedoen. Schengen ass eng vun den éischte Gemengen déi d'Critèrè vum NaturPakt ëmgésat huet. Gläichzäiteg hunn mer och déi 50% Zertifizéierung beim KlimaPakt erreecht.

Ech lueden Eech a vum neie Schengi ze profitéieren deen elo nach méi nohalteg a flexibel fir jiddereen ass. De Service "lessen op Rieder" gëtt méttlerweil vu SERVIOR ugebueden. Hei gëtt grouse Wäert op Qualitéit, Flexibilitéit an op eng grouss Auswiel geluecht.

Et ass eis och eng grouss Freed matzedeelen datt den 30. Dezember 2022 sech dei éischten Koppel zu Bech-Maacher am neien Hochzäitskeller d'"Jo-Wuert" ginn huet.

E grouse Merci geet un d'Kanner déi Liichtmëssdag an den Dierfer ënnerwee waren an och un de JIB fir d'Organisatioun vum Buergbrennen. Flott Traditiounen déi onbedéngt erhale musse ginn!

Mir wënschen Eech vill Spaass beim Liese vum neien Info an der Bäilag mat Informatiounen iwwerdee geplangte Schoul- a Sportcampus Baggerweier zu Riemesch

Michel GLODEN
Buergermeeschter



Wéi, Wat, Wou?
Nätzlech Infoe fannt Dir
op www.schengen.lu
oder op Ufro via Mail:
secretariat@schengen.lu

Administration communale
75, Wäistrooss
L-5440 Remerschen
Tél. 23 66 40 28
Fax 23 66 48 25



Gemeng Schengen



[menggemengschengen](https://www.instagram.com/menggemengschengen)



www.sms2citizen.lu



Index

Administratioun	
Abwasserpumpstation	4
Avis au public	5
Schoulbussbegleeder	5
Klimateam	6-7
Repas sur roues	8
Sozial Wunneng	9
OSCR	9
Hochzäitskeller	10-11
Bicherthéik	12
Wanderweeër	12
Politik	
Resumée vun de Gemengeréit	13-24
Informatiounen	25-37
Fotoen	38-46
Hochzäiten	46
À votre service	47
Informatiounsbäilag	
Masterplang Campus Baggerweier	

Impressum

info - Bulletin communal de la Commune de Schengen

Editeur responsable Collège des Bourgmestre et Échevins

Coordination Service communication et relations publiques

communication@schengen.lu

Textes, photos et images Les services, associations, freepik.com, pexels.com

Tirage 2350 exemplaires

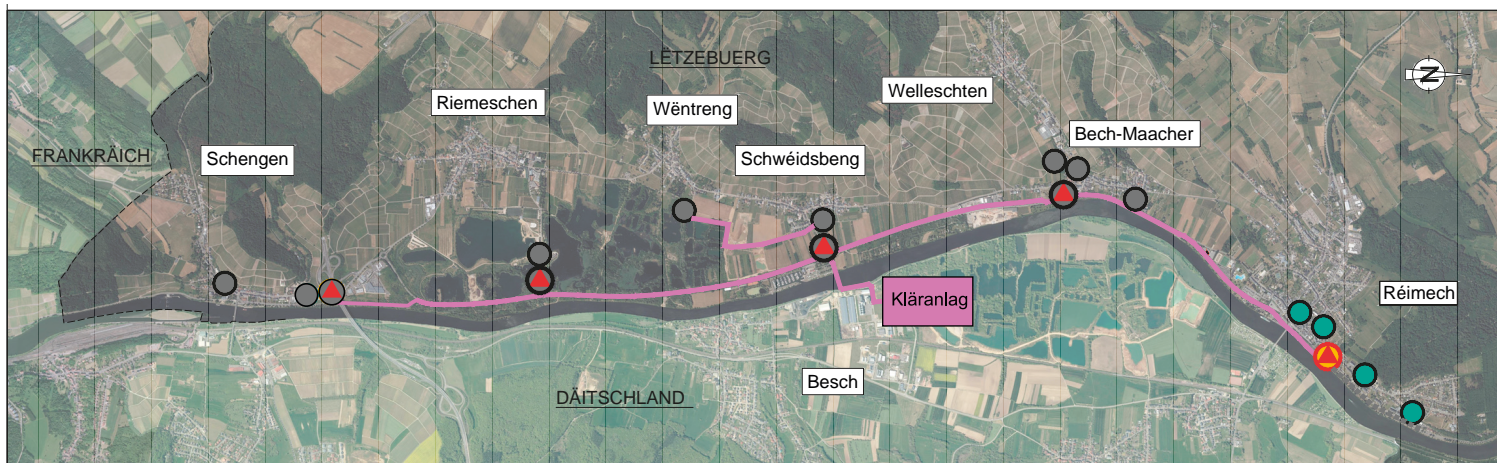
ABWASSERPUMPSTATION SCHENGEN

Die Stadt Remich, die Gemeinde Schengen und der Entsorgungsverband Saar (EVS) in Zusammenarbeit mit der Gemeinde Perl arbeiten gemeinsam in der kommunalen Abwasserbehandlung grenzübergreifend zusammen. Die Abwasserreinigung wird seit 2012 auf der zentralen Kläranlage Perl-Besch für die Ortslagen Perl, Sehndorf, Nennig, Besch auf deutscher Seite sowie für Remich, Remerschen, Schwebsingen mit Hafem, Wellenstein, Bech-Kleinmacher, Wintrange und Schengen durchgeführt. Schengen ist seit Dezember 2022 als letztes Dorf der Gemeinde Schengen angeschlossen. Die übrigen Orte der Gemeinde Schengen Bürmeringen, Elvingen und Emeringen entwässern gemeinsam mit den Gemeinden Bad Mondorf und Mondorff (F) seit 2012 zur SIDEST-Kläranlage an der Gander.

Im Rahmen des internationalen Abwasserprojektes der Stadt Remich, des Entsorgungsverbandes Saar (EVS) und der Gemeinde Schengen wurde die Ortslage Wintrange an die Kläranlage abgeschlossen. Das neue geschaffene Regenüberlaufbauwerk mit Speicherbecken findet seinen Platz auf der ehemaligen mechanischen Kläranlage.

Entgegen der ursprünglichen Vorplanung konnte auf ein zusätzlich kostenintensives Pumpwerk samt großen Entlastungskanal zur Mosel verzichtet werden. In Zusammenarbeit mit den Grundstückseigentümern wurde das RÜB Wintrange mit einem Freispiegelsammler gravitär an die Abwasserpumpstation Schwebsingen verbunden. Das Speichervolumen wurde etwas vergrößert, so dass die Entlastung mit besonderen Schutz einer Feinsiebrechenanlage in den Kurlerbaach erlaubt wurde.

Die Gemeinde Schengen bedankt sich hier bei allen Eigentümern und Pächtern der betroffenen Grundstücke und der Cité Goldschmit in Schwebsingen sowie der Firma HEIN, Bech-Kleinmacher für die Koordination der Arbeiten im Bereich des Abwasserkollektors.



- geplangte Pompelstatioun
- bestoend Pompelstatioun
- bestoende Basseng
- geplangte Basseng

Avis au public

Il est porté à la connaissance du public qu'en sa séance du 14 décembre 2022 le conseil communal a **modifié** le règlement-taxe relatif à la gestion des déchets, décision approuvée par arrêté grand-ducal du 11 janvier 2023.

Le texte du règlement est à la disposition du public à la maison communale, où il peut en être pris copie sans déplacement.



SCHOULBUSBEGLEEDER (SBB)

Il faut veiller à ce que les règles de comportement approprié dans le bus soient connues et respectées. Tout comportement agressif et violent entre élèves sera circonscrit et les conflits et dérangements seront réduits par une meilleure découverte des risques.

Depuis quelques années, cette tâche est remplie par des élèves du cycle 4 - utilisateurs du bus - dénommés « SCHOULBUSBEGLEEDER » qui ont suivi une formation spécifique aux agissements dans les bus et leur permettant de réagir aux agitations et exactions éventuels.

Ils sont dès maintenant soutenus par des accompagnateurs supplémentaires mis à disposition par l'entreprise de transport qui réagiront en cas de problèmes ne pouvant pas être résolus par l'accompagnateur lui-même.

Ce projet est une initiative de la Police Grand-Ducale réalisé en collaboration avec les autorités communales, le personnel enseignant et les entreprises de transport en commun.

Es ist darauf zu achten, dass die Regeln für angemessenes Verhalten im Bus bekannt sind und eingehalten werden. Aggressives und gewalttätiges Verhalten unter den Schülern wird eingegrenzt und Konflikte und Störungen werden durch eine bessere Risikowahrnehmung reduziert.

Seit einigen Jahren wird diese Aufgabe von Schülern des Zyklus 4, den sogenannten "SCHOULBUSBEGLEEDER", wahrgenommen, die eine spezielle Ausbildung für das Verhalten im Bus absolviert haben, die es ihnen ermöglicht, auf mögliche Unruhen und Ausschreitungen zu reagieren.

Sie werden ab sofort von zusätzlichen Begleitern unterstützt, die vom Verkehrsunternehmen zur Verfügung gestellt werden und auf Probleme reagieren, die nicht von den Begleitern selbst gelöst werden können.

Dieses Projekt ist eine Initiative der Police Grand-Ducale, die in Zusammenarbeit mit den Gemeindebehörden, dem Lehrpersonal und den öffentlichen Verkehrsbetrieben durchgeführt wird.

KLIMATEAM

Seit Mitte 2022 hat die Gemeinde Schengen ihr eigenes Klimateam, zusammengesetzt aus interessierten Bürgern, Beamten, dem Klimaberater der Gemeinde Schengen und dem Klimaschöffen.

Das Klimateam trifft sich regelmässig und arbeitet Vorschläge aus, wie die Punkte des Maßnahmenkatalogs am besten umgesetzt werden könnten und bringt neue Ideen zur Verbesserung des Klimaschutzes ein.

Unser Klimateam

- Michel Gloden – Bürgermeister
- Lars Linster – Klimaberater
- Pit Gloden – Sicherheitsdélégiierter der Gemeinde Schengen
- Matagne Fabienne – Sekretariat der Gemeinde Schengen
- Daniel Flies – Bürger
- Isabelle Naegelen – Bürgerin
- Jos Mousel – Bürger



Der Schöffenrat der Gemeinde Schengen ist stolz, dass die Gemeinde eine neue Zertifizierung im Rahmen des Klima- und Naturpaktes bekommen hat. Durch viele Energiesparmassnahmen, Digitalisierungen und großartigen Projekten im Rahmen des Klima- und Naturschutzes hat die Gemeinde Schengen nun die 50% bzw. die 40% Zertifizierung erreicht.



Der neue Schengi ist unterwegs

Nachhaltiger, flexibler und für jedermann.

Der **kostenfreie und individuelle Rufbusdienst** der Gemeinde Schengen der das gesamte Gebiet der Gemeinde Schengen, sowie der Nachbargemeinden **Remich, Mondorf und Perl** bedient, wird noch attraktiver für **ALLE** Einwohner der Gemeinde Schengen und für jene aus den besagten Gemeinden, die eine Fahrt in die Gemeinde Schengen unternehmen wollen.

WAS BIETET DER NEUE SCHENGI ?

- Ab jetzt fährt der Schengibus länger; auch in der Mittagsstunde und neuerdings auch samstags.
- Die Reservierung ist noch am gleichen Tag möglich, so kann man den Schengibus auch spontan bestellen.
- Der neue Schengibus ist Rollstuhlgerrecht. ♿
- Der neue Schengibus fährt 100 % elektrisch und damit kommt die Gemeinde den Anforderungen des Klima- und Naturpaktes nach.

FAHRZEITEN

Montag - Freitag: 8 - 18 Uhr
Samstags: 9 - 14 Uhr

23 66 40 28-88

M Schengen

Depuis mi-2022, la commune de Schengen a sa propre équipe climat (Klimateam), composé de citoyens intéressés, de fonctionnaires, du conseiller climat de la commune de Schengen et de l'échevin du climat.

L'équipe climat se réunit régulièrement et élabore des propositions quant à la meilleure mise en œuvre des points du catalogue de mesures Klimapakt 2.0 et apporte de nouvelles idées pour améliorer la protection du climat.

Notre équipe climat

- Michel Gloden – Bourgmestre
- Lars Linster - Conseiller climat
- Pit Gloden - Délégué à la sécurité de la commune de Schengen
- Matagne Fabienne - Secrétariat de la commune de Schengen
- Daniel Flies - Citoyen
- Isabelle Naegelen – Citoyenne
- Jos Mousel - Citoyen



Le collège échevinal de la commune de Schengen est fier d'avoir obtenu une nouvelle certification dans le cadre du Pacte Climat et Pacte Nature. Grâce à de nombreuses mesures d'économie d'énergie, de la numérisation et à cause de nouveaux projets dans le cadre de la protection du climat et de la nature, la commune de Schengen a maintenant atteint la certification de 50% et resp. de 40%.



Le nouveau Schengi est en route

Plus durable, plus flexible et accessible à tous.

Le service de bus à la demande **gratuit et individuel** de la commune de Schengen, qui dessert l'ensemble du territoire de la commune de Schengen ainsi que les communes voisines **Remich, Mondorf et Perl**, sera encore plus attractif pour **TOUS** les habitants de la commune de Schengen et pour ceux desdites communes qui souhaitent se rendre à Schengen.

QUE PROPOSE LE NOUVEAU SCHENGI ?

- Désormais, le Schengibus circule plus longtemps ; également pendant les heures du midi et également le samedi.
- La réservation est possible le jour même, ce qui permet de commander le Schengibus de manière spontanée.
- Le nouveau Schengibus est accessible aux fauteuils roulants. ♿
- Le nouveau Schengibus est 100 % électrique, ce qui permet à la commune de répondre aux exigences du Pacte Climat et du Pacte Nature.

HORAIRES

Lundi - vendredi : 8 - 18 heures
Samedi : 9 - 14 heures

☎ **23 66 40 28-88**

Administratioun

Essen auf Rädern

Ab sofort bietet die Servior-Gruppe Einwohnern unserer Gemeinde den Menübringdienst „lessen op Rieder“ (Essen auf Rädern) an. Mittels dieses Angebots können ältere und/oder kranke Menschen frische und ausgewogene Mahlzeiten genießen, ohne selbst einkaufen und kochen zu müssen. Hier finden Sie Informationen von Servior zu diesem einzigartigen Lieferdienst.

Große Auswahl: Sie können Ihren Wochenplan individuell zusammensetzen. So haben Sie jeden Tag die Auswahl zwischen 2 Menüs bestehend aus Suppe, Salat, Hauptgang und Dessert. Zudem bietet Servior Menüs für Diabetiker sowie fleischlose und salzfreie Kost. Die Menüs finden Sie auf der Internetseite www.servior.lu. Die Kosten pro Menü belaufen sich in unserer Gemeinde auf 13 Euro.

Hohe Flexibilität: Sie entscheiden, wann und wie oft Sie den Dienst in Anspruch nehmen wollen: täglich, an ausgewählten Wochentagen oder nur für einen bestimmten Zeitraum. Durch einfachen Knopfdruck, 36 Minuten vor Verzehr, erhitzen Sie Ihr Menü mittels einer Induktionsplatte. Diese stellt Servior Ihnen zur Verfügung.

Produktion und Transport: Ihr Menü liefert Servior Ihnen jeweils von montags bis samstags in einer praktischen Box. Für Sonn- und Feiertage wird am Vortag mitgeliefert.

Alles aus einer Hand: Das Essen wird täglich frisch von professionellen Köchen im Escher CIPA „Op der Léier“ und im Wiltzer MS „Geenzebléi“ zubereitet. Speziell geschulte Mitarbeiter portionieren die Menüs und richten sie in schönem Porzellangeschirr appetitlich an. Anschließend werden die einzelnen Gerichte hygienisch verpackt und sofort gekühlt. So bleiben Geschmack und Nährstoffe erhalten.

Der Transport erfolgt durch Servior-Fahrer, die Ihnen das Essen nach Hause bringen. Gekühlt sind die Gerichte bis zu 36 Stunden haltbar.

Informationen und Bestellung

www.servior.lu/repas-sur-roues



Repas sur roues

Le groupe Servior propose désormais aux habitants de notre commune le service de livraison de menus "lessen op Rieder" (repas sur roues). Grâce à cette offre, les personnes âgées et/ou malades peuvent profiter de repas frais et équilibrés sans devoir faire leurs courses et cuisiner elles-mêmes. Vous trouverez ici des informations de Servior sur ce service de livraison unique en son genre.

Un grand choix : Vous pouvez composer votre programme hebdomadaire de manière individuelle. Ainsi, vous avez chaque jour le choix entre deux menus composés d'une soupe, d'une salade, d'un plat principal et d'un dessert. De plus, Servior propose des menus pour diabétiques ainsi que des plats sans viande et sans sel. Vous trouverez les menus sur le site Internet www.servior.lu. Dans notre commune, le coût par menu s'élève à 13 euros.

Grande flexibilité : Vous décidez quand et à quelle fréquence vous souhaitez utiliser le service : tous les jours, certains jours de la semaine ou seulement pour une période déterminée. Par simple pression sur un bouton, 36 minutes avant la consommation, vous réchauffez votre menu au moyen d'une plaque à induction. Servior met celle-ci à votre disposition.

Production et transport : Servior vous livre votre menu du lundi au samedi dans une boîte pratique. Pour les dimanches et jours fériés, la livraison se fait la veille.

Tout d'une seule main : Les repas sont fraîchement préparés chaque jour par des cuisiniers professionnels au CIPA "Op der Léier" d'Esch et au MS "Geenzebléi" de Wiltz. Des collaborateurs spécialement formés portionnent les menus et les présentent de manière appétissante dans de la belle vaisselle en porcelaine. Ensuite, les différents plats sont emballés de manière hygiénique et immédiatement réfrigérés. Le goût et les nutriments sont ainsi préservés.

Le transport est assuré par des chauffeurs Servior qui vous apportent les repas à domicile. Réfrigérés, les plats peuvent être conservés jusqu'à 36 heures.

Informations et commande

www.servior.lu/repas-sur-roues

Sozial Wunneng Schwéidsbeng

D'Gemeng huet an Eegeregie eng sozial Wunneng vu Grond op renovéiert: Neit Elektresch verluecht, nei Sanitären, nei Kichen, frësch ugestrach a lackéiert a villes méi. Elo ass d'Wunneng prett a bitt enger Famill e flott Doheem.

Logement social à Schwebsingen

La commune a rénové de fond en comble un logement social en régie propre : Nouvelle installation électrique, nouveaux sanitaires, nouvelle cuisine, nouvelle peinture et nouveau revêtement, et bien d'autres choses encore. L'appartement est désormais prêt et offre un beau foyer à une famille.

Zweigstelle des OSCRs in Remerschen

Ab März 2023 öffnet das Sozialamt Remich eine Zweigstelle innerhalb der Gemeindeverwaltung Schengen in Remerschen (75, Wäistrooss L-5440 Remerschen). Besprechungen mit den Sozialarbeitern sowie dem regionalen Beauftragten für soziale Eingliederung (ARIS), können ausschließlich nach Terminvereinbarung in den neuen Büros stattfinden.

Antenne de l'OSCR à Remerschen

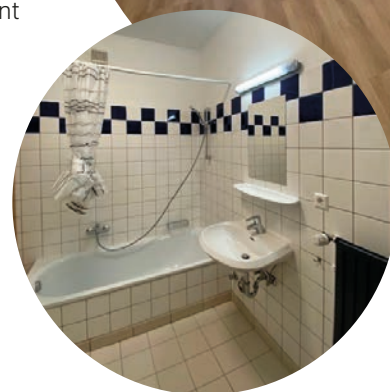
A partir de mars 2023, l'office social commun de Remich (OSCR) ouvrira une antenne au sein de l'administration communale de Schengen (75, Wäistrooss L-5440 Remerschen). Les entretiens avec les assistants sociaux de l'OSCR ou avec l'agent régional d'inclusion sociale (ARIS) doivent être fixés sur rendez-vous.

Bei weitere Fragen wenden Sie sich bitte an das Sozialamt in Remich / Pour toute autre question, veuillez vous adresser à l'OSCR :



Office Social Commun Remich (OSCR)
16-18, rue Macher
L-5550 Remich

tél : 26 66 00 37/ 28 13 43
contact@oscr.lu / info@oscr.lu



"Hochzäitskeller" Bech-Maacher

Zivil heiraten mal anders

Ab April 2023 bietet die Gemeinde Schengen den zukünftigen Brautleuten eine zusätzliche Location für standesamtliche Hochzeiten.

Der neue "Hochzeitskeller" in Bech-Kleinmacher, hat das Ambiente eines romantischen Weinkellers. Der Saal bietet Platz für max. 30 Gäste für die Zeremonie und für 30 weitere für den Umtrunk. Des Weiteren ist geplant, dass spätestens 2024 auch Zeremonien im angrenzenden Garten stattfinden können. Für größere Hochzeiten ab 30 Leuten, steht natürlich der helle, große Gemeindesaal in Remerschen weiterhin zur Verfügung.

Une mariage civil différent

A partir d'avril 2023, la commune de Schengen offrira aux futurs mariés un lieu supplémentaire pour la célébration des mariages civils.

La nouvelle "cave de mariage" à Bech-Kleinmacher, a l'ambiance d'une cave à vin romantique. La salle peut accueillir au maximum 30 invités pour la cérémonie et 30 autres pour le verre de l'amitié. En outre, il est prévu que des cérémonies en extérieur puissent avoir lieu au plus tard en 2024. Pour les mariages avec plus que 30 d'invités pour la cérémonie, la grande salle communale lumineuse de Remerschen restera bien sûr toujours disponible.





Die erste Zeremonie im neuen Hochzeitskeller
La première cérémonie dans la nouvelle cave de mariage

Serge Legill & Cristina Felitti
30.12.2022



Neuigkeiten zur "Bicherthéik" in Schwebsingen

Liebe Lesefreunde,
Wir freuen uns euch die neuen Öffnungszeiten der „Bicherthéik“ in Schwebsingen bekannt zu geben:

Samstag, den 25. Februar 2023 von 9 bis 14 Uhr

Und ab dem 1. März 2023 gelten jeweils:

- **Donnerstags von 12 bis 19 Uhr**
- **Freitags von 9 bis 16 Uhr**
- **Samstags von 9 bis 15 Uhr**

Gesucht werden auch mehrere Interessierte, welche (selbstverständlich gegen ein Entgelt) in der Bicherthéik, stundenweise und nach Belieben mithelfen möchten.

Interessierte können sich unter folgenden Kontaktdaten melden:

Tel: 23 66 40 28 - 23
secretariat@schengen.lu



"Das Wandern ist des Müllers Lust"

Pünktlich zur Wandersaison 2023 wertet die Gemeinde Schengen ihre kommunalen Wanderwege auf. Die Beschilderung der aktuellen vier Wege (zwei mit Start in Bürmeringen und zwei mit Start in Elvingen) wurden im Rahmen der neuen nationalen Beschilderung in Zusammenarbeit mit dem Ministerium für Tourismus erarbeitet und umgesetzt.

Neben den lokalen Wanderwegen wird auch der Premium Wanderweg „Traumschleife“ mit gemütlichen Bänken ausgerichtet die zum Verweilen einladen.

Juste à temps pour la saison de randonnée 2023, la commune de Schengen revalorise ses sentiers communaux. La signalisation des quatre sentiers actuels (2 avec départ de Bürmerange et 2 avec départ d'Elvange) a été élaborée et mise en place dans le cadre de la nouvelle signalétique nationale en collaboration avec le Ministère du Tourisme.

Outre les sentiers de randonnée locaux, le sentier Premium "Traumschleife" est également équipé de bancs confortables qui invitent à la détente.



Résumé des Séances du Conseil Communal

Séance du 14 décembre 2022

Présents :

Gloden Michel, bourgmestre-président

Muller Jean-Paul, Weber Tom, échevins

Funk-Kiesch Josée, Hirtt Pierre, Breda Pierre, Goldschmit François, Rasic Marc,

Willems-Kirsch Annette, Wilmes Raphael, conseillers

Legill Guy, secrétaire communal

Excusé : Pütz Aline, conseiller (procuration accordée à Hirtt Pierre)

1. Plan de gestion annuel 2023 de la forêt communale

Avec toutes les voix le conseil communal approuve le plan de gestion annuel des forêts communales pour l'exercice 2023.

	Dépenses	Recettes
Gestion durable des forêts :	62.000,00 €	24.000,00 €
Protection de la nature :	51.000,00 €	
Sensibilisation :	3.000,00 €	
Ressources cynégétiques :	1.000,00 €	1.000,00 €
Surveillance et Police :	1.000,00 €	
Logistique et personnel :	92.000,00 €	

2. a) Masterplan pour la construction d'un nouveau complexe scolaire et sportif « Baggerweieren » et d'un centre de secours et d'incendie à Remerschen*

Les conseillers Hirtt et Willems-Kirsch demandent de retirer le point de l'ordre du jour de la séance du conseil communal remettant en question la légalité du vote et invoquant un manque d'informations et l'absence d'un plan de financement. La demande est rejetée avec 8 voix contre 3 (Hirtt, Pütz, Willems-Kirsch) en considérant l'intérêt communal du projet.

Les conseillers Hirtt et Willems-Kirsch quittent la séance.

Avec toutes les voix le conseil communal approuve le Masterplan, qui définit les objectifs et l'implantation du projet pour la construction d'un nouveau complexe scolaire et sportif « Baggerweieren » et d'un nouveau centre de secours et d'incendie à Remerschen et charge le collège des bourgmestre et échevins de poursuivre les planifications en vue de la réalisation du projet en question.

Les conseillers Hirtt et Willems-Kirsch entrent en séance.

** Veuillez bien consulter le descriptif concernant le nouveau complexe scolaire et sportif « Baggerweieren », joint en annexe du bulletin communal.*

Ce plan peut également être téléchargé sur notre site web www.schengen.lu.

2. b) Projet de réaménagement de l'arrêt d'autobus scolaire devant l'école à Bech-Kleinmacher et aménagement d'un Kiss & Go

Avec toutes les voix le conseil communal approuve le projet de réaménagement de l'arrêt d'autobus scolaire devant l'école à Bech-Kleinmacher et aménagement d'un Kiss & Go au montant de 217.000,00.- € TTC, établi en octobre 2022 par le bureau d'études Schaller, ingénieurs-conseils, comprenant un devis estimatif et un plan.

2. c) Projet de mise en valeur du sentier touristique « Traumschleife Schengen »

Avec toutes les voix le conseil communal approuve le projet de mise en valeur du sentier touristique « Traumschleife Schengen » au montant de 24.075,42.- € TTC, établi par le service communication et relations publiques communal.

2. d) Projet de transformation et d'extension de la Brasserie du Port à Schwebsingen

Avec 7 voix et 4 abstentions (Hirtt, Pütz, Rasic, Willems-Kirsch) le conseil communal approuve le projet de transformation et d'extension de la Brasserie du Port à Schwebsingen au montant de 582.075,00.- € TTC, établi le 4 novembre 2022 par le bureau d'architectes Morph4, comprenant un devis estimatif et un plan.

3. a) Convention concernant l'intervention temporaire de chargés de cours de l'enseignement musical dans le cadre de projets pédagogiques entre l'enseignement fondamental et l'enseignement musical communal

Avec toutes les voix le conseil communal approuve la convention du 15 septembre 2022 concernant l'intervention temporaire de chargés de cours de l'enseignement musical dans le cadre de projets pédagogiques entre l'enseignement fondamental et l'enseignement musical entre le Ministère de l'Education nationale, de l'Enfance et de la Jeunesse, l'Ecole de Musique régionale de Mondorf-les-Bains et la commune de Schengen.

3. b) Convention réglant les relations avec la Beschäftegungs Initiativ Réimecher Kanton asbl (B.I.R.K.)

Avec toutes les voix le conseil communal approuve la convention conclue entre l'association sans but lucratif Beschäftegungs Initiativ Réimecher Kanton (B.I.R.K.) et la commune de Schengen réglant les relations entre BIRK asbl et la commune de Schengen pour l'année 2023. Le budget prévisionnel s'élève pour la durée de la présente convention à 100.000,00.- €.

3. c) Convention réglant le fonctionnement de la Maison Relais dans les bâtiments de l'Auberge de Jeunesse à Remerschen

Avec toutes les voix le conseil communal approuve la convention du 9 novembre 2022 réglant le fonctionnement de la Maison Relais dans les bâtiments de l'Auberge de Jeunesse à Remerschen avec Les Auberges de Jeunesse Luxembourgeoises (AJL) asbl.

3. d) Avenant à la convention Pacte Logement

Avec toutes les voix le conseil communal approuve l'avenant à la convention initiale Pacte Logement 2.0, qui a pour objet de proroger, conformément à l'article 5, paragraphe 1er, alinéa 2 de la loi relative au Pacte logement 2.0, le délai initial de douze mois fixé par la convention initiale.

4. a) Convention de fourniture du service repas sur roues

Avec toutes les voix le conseil communal approuve la convention de fourniture du service repas sur roues entre d'une part SERVIOR, établissement public « Centres, Foyers et Services pour personnes âgées », ayant son siège social à L-2427 Luxembourg, 1, Plateau du Rham, et d'autre part les Administrations communales de Remich, Bous, Dalheim, Schengen, Stadtbredimus et Waldbredimus.

4. b) Règlement d'utilisation du service repas sur roues

Avec toutes les voix le conseil communal approuve le règlement d'utilisation du service repas sur roues offert par le prestataire SERVIOR.

4. c) Règlement-taxe relatif au service repas sur roues

Avec toutes les voix le conseil communal fixe à partir du 1^{er} janvier 2023 des prix de vente du repas sur roues comme suit :

- Prix de vente du repas à refacturer aux clients du service « Repas sur roues » de SERVIOR à :

Prix du repas sur roues : 12,01.- €

Prix de livraison : 5,40.- €

- Prix de vente du repas à refacturer aux clients du service « Repas sur roues » de la commune de Mondorf-les-Bains à :

Prix du repas sur roues : 9,92.- €

Salaire personnel : 4,15.- €

Frais de route : 0,36.- €

5. a) Règlement relatif à la gestion des déchets - Modification

Avec toutes les voix le conseil communal approuve des modifications du règlement communal relatif à la gestion des déchets et de dispositions techniques en tenant compte de l'avis de l'Administration de l'Environnement.

5. b) Règlement-taxe relatif à la gestion des déchets - Modification

Avec toutes les voix le conseil communal approuve les nouvelles taxes relatives à la gestion des déchets à partir du 1^{er} janvier 2023 en vue de l'introduction de la collecte des déchets ménagers par fréquence en tenant compte de l'avis de l'Administration de l'Environnement et du Ministère de l'Intérieur.

Enlèvement des déchets ménagers résiduels en mélange (poubelles grises)

a) L'enlèvement des déchets ménagers résiduels en mélange via collectes hebdomadaires est payant. Le montant de la taxe se compose d'une partie fixe de base et d'une partie variable en fonction des vidanges effectués.

Volume en litres	Tarif fixe par mois	Tarif variable par vidange
45	1,88.- €	2,25.- €
60	2,50.- €	3,00.- €
80	3,34.- €	4,00.- €
120	5,00.- €	6,00.- €
240	10,00.- €	12,00.- €
660	27,50.- €	33,00.- €
1100	45,84.- €	55,00.- €

b) Tarifs de mise à disposition des récipients pour la collecte des déchets ménagers résiduels en mélange :

Volume en litres	Tarif de mise à disposition
45	gratuit
60	gratuit
80	gratuit
120	gratuit
240	gratuit
660	200,00.- €
1100	300,00.- €

Tous les tarifs sont facturés trimestriellement. Toute fraction d'un trimestre étant facturée par mois. Toute fraction de mois dépassant 15 jours de calendrier est considérée comme mois entier.

c) Tarifs de vente des sacs poubelle pour la collecte des déchets ménagers résiduels en mélange :

Volume en litres	Tarif de vente
70 (sac poubelle)	5,00.- €

Enlèvement des déchets organiques (poubelles brunes)

a) L'enlèvement des déchets organiques via collectes hebdomadaires est gratuit.

b) La mise à disposition d'un récipient par ménage pour la collecte des déchets organiques est gratuite (sauf Bioboy). Les tarifs de mise à disposition de tous récipients supplémentaires par ménage pour la collecte des déchets organiques sont fixés suivant les tarifs de vente pour poubelles et autres récipients appliqués par le SIGRE, comme suit :

Volume en litres	Tarif de mise à disposition
10 (Bioboy)	6,50.- €
45	60,00.- €
80	40,00.- €

Les récipients destinés au pré-triage des déchets organiques de cuisine de 10 litres (Bioboy) sont exclus de la collecte hebdomadaire.

Enlèvement du verre creux (poubelles vertes)

a) L'enlèvement du verre creux via collectes mensuelles est gratuit.

b) La mise à disposition d'un récipient par ménage pour la collecte du verre creux est gratuite. Les tarifs de mise à disposition de tous récipients supplémentaires par ménage pour la collecte du verre creux sont fixés suivant les tarifs de vente pour poubelles et autres récipients appliqués par le SIGRE, comme suit :

Volume en litres	Tarif de mise à disposition
Ecobac	15,00.- €
120	40,00.- €
240	50,00.- €

Enlèvement du papier et carton (poubelles bleues)

a) L'enlèvement du papier et carton via collectes mensuelles est gratuit.

b) La mise à disposition d'un récipient par ménage pour la collecte du papier et carton est gratuite. Les tarifs de mise à disposition de tous récipients supplémentaires par ménage pour la collecte du papier et carton sont fixés suivant les tarifs de vente pour poubelles et autres récipients appliqués par le SIGRE, comme suit :

Volume en litres	Tarif de mise à disposition
Ecobac	15,00.- €
120	40,00.- €
240	50,00.- €



Autres tarifs

	Tarif			
Taxe pour rémunérer les frais de transport vers le centre de recyclage pour l'enlèvement de déchets et d'objets encombrants par les services communaux (max 1 m ³ par ramassage et max 1 fois par trimestre)	50,00.- €			
Recyclage d'un pneu usagé	2,50.- €/pièce			
Tarif en cas d'endommagement constaté ou de disparition par manquement ou négligence de l'utilisateur	Volume	Tarif récipient		
		Gris	Brun	Vert/Bleu
	Ecobac			15,00.- €
	45 litres	45,00.- €	60,00.- €	
	60 litres	40,00.- €		
	80 litres	40,00.- €	40,00.- €	
	120 litres	40,00.- €		40,00.- €
	240 litres	45,00.- €		50,00.- €
	660 litres	200,00.- €		
	1100 litres	300,00.- €		

6. Allocation de subsides

Avec toutes les voix le conseil communal approuve les subsides et subventions aux clubs et associations locales :

Coordination des relations publiques

1	Amicale Schengen asbl	350,00.- €
2	Amicale Welleschter Pompjeeën	350,00.- €
3	Schweidsbenger Wäifescht asbl	350,00.- €
4	Fraen a Mammen Elvange-Emerange	350,00.- €
5	Fraen a Mammen Remerschen	350,00.- €
6	Frenn vun de Wëntrenger Pompjeen	350,00.- €
7	Les Timbrophiles Mosellans Schwebsingen	150,00.- €
8	Pompjeeën Boermereng asbl	350,00.- €
9	Pompjeeën Elweng-Eimereng	350,00.- €
10	Amicale vun den Enrôlés de force 1940-1945 Sektoun Gemeng Schengen	350,00.- €
11	Spuverrain Spuermouck Boermereng	350,00.- €
12	Œuvres paroissiales	350,00.- €
13	Secret Society	350,00.- €
14	Haffer Spéilweenchen, Bech-Kleinmacher	350,00.- €
15	De Vräin asbl, Elweng	350,00.- €
16	Croix-Rouge section locale Remich-Schengen	250,00.- €
17	Natur & Umwelt Kanton Réimech	250,00.- €
18	Motorradstaffel Dräilännereck	350,00.- €
Total		5.900,00.-€

Coordination des affaires socio-culturelles

1	Amis du Possenhaus et du Folklore mosellan	500,00.- €
2	Chorale Ste. Cécile Bech-Kleinmacher	500,00.- €
3	Chorale Burmerange	500,00.- €
4	Chorale Ste. Cécile Elvange-Emerange	500,00.- €
5	Chorale St. Sébastien Remerschen	500,00.- €
6	Chorale Schengen	500,00.- €
7	Chorale Cäcilia Schwebsingen	500,00.- €
8	Chorale Ste. Cécile Wellenstein	500,00.- €
9	Miseler Museksfrënn asbl	500,00.- €
10	Theaterraudien	500,00.- €
11	De Späicher	350,00.- €
Total		5.350,00.-€

et allocation d'un subside annuel de 3.000,00.- € pendant la durée du bail emphytéotique à la Valentiny Foundation pour contribuer au financement des activités de la Fondation à savoir la réalisation d'œuvres à caractère architectural, artistique, pédagogique, social, touristique et culturel dans le Grand-Duché de Luxembourg et dans la Grande Région.

Troisième âge

1	Amiperas section Burmerange	350,00.- €
2	Amiperas Remerschen-Schengen-Wintrange	350,00.- €
Total		700,00.-€

Jeunesse

1	Club des Jeunes Bech-Maacher	350,00.- €
2	Jugendinitiative Boermereng	350,00.- €
3	Club des Jeunes Remerschen	350,00.- €
Total		1.050,00.-€

Services de secours

1	Amicale Centre d'incendie et de Secours Schengen-Burmerange-Wellenstein	350,00.- €
Total		350,00.-€

Tourisme

1	Syndicat d'initiative Burmerange	350,00.- €
2	Syndicat d'initiative Schengen asbl	350,00.- €
3	Syndicat d'initiative Wellenstein	350,00.- €
Total		1.050,00.-€

Mesures d'économie d'énergie

Subside de 150,00.- € à toute société ou association locale ayant signé la Charte de développement durable des associations de la commune de Schengen.

Subside supplémentaire extraordinaire de 250,00.- € à toute société ou association locale ayant signé la Charte de développement durable des associations de la commune de Schengen pour l'organisation d'une manifestation éco-responsable.

Associations sportives

1	Club Nautique du GDL asbl	350,00.- €
2	D.T. Bech-Maacher asbl	350,00.- €
3	F.C. Schengen	350,00.- €
4	Fëscherverein Schwebsingen	350,00.- €
5	Hondssportveräin Boermereng	350,00.- €
6	Keleclub Muselfrënn Bech-Kleinmacher	500,00.- €
7	K.C. Wentreng	500,00.- €
8	Lasep Burmerange	350,00.- €
9	Line Dance Friendship	350,00.- €
10	Sportfëscherveräin Remerschen asbl	350,00.- €
11	Welleschter Sportfescher	350,00.- €
12	Velo-Club Dräilännereck Schengen	350,00.- €
13	L.I.R.C.	350,00.- €
14	KC Beim Jang asbl	350,00.- €
15	KC Kuebendällchen, Wëntreng	350,00.- €
16	Miseler Léiwen (Futsal), Wëntreng	350,00.- €
17	Kaizen Parkour Academy	350,00.- €
18	Squash Factory Schengen-Luxembourg	350,00.- €
19	Kollege vun der Musel (Supporterclub FC Schengen)	350,00.- €
20	Playcornhole.lu	350,00.- €
Total		7.300,00.-€

1	D.T. Bech-Maacher	200,00.- € par équipe
2	F.C. Schengen	40,00.- € par joueur (**)
3	TC Remich	40,00.- € par joueur(*)
4	Cercle de gymnastique Remich	40,00.- € par membre actif(*)
5	BC Musel Pikes asbl	40,00.- € par joueur(*)
6	Lëtzeb. Guiden a Scouten Réimech	40,00.- € par membre actif(*)
7	Miseler Léiwen (Futsal), Wëntreng	40,00.- € par joueur(**)
8	Velo-Club Dräilännereck Schengen	40,00.- € par membre actif(**)
9	Kaizen Parkour Academy	40,00.- € par membre actif (**)
10	Squash Factory Schengen-Luxembourg	40,00.- € par joueur actif (**)

(*) par membre/joueur âgé de moins de 16 ans et habitant la commune de Schengen

(**) par membre/joueur âgé de moins de 16 ans

Conservatoires, cours de musique et écoles de musique

1	Schenger Musek asbl	85,00.- € par membre-musicien
2	Welleschter Musek asbl	85,00.- € par membre-musicien

Services annexes à l'enseignement

1	Elterevereenegung Schoul Elweng	350,00.- €
2	Association parents élèves Remerschen	350,00.- €
3	Association parents élèves Wellenstein	350,00.- €
Total		1.050,00.-€

7. Dénomination de rues

Avec toutes les voix le conseil communal décide la dénomination de 2 nouvelles rues à Schengen dans le cadre du PAP Wengertswee/Härebësch :

- « Härebësch » (nouveau chemin vicinal dans le lotissement Wéngertswee/Härebësch » à partir du Wéngertswee),
- « Wéngertswee » (nouveau chemin vicinal en prolongation du chemin vicinal Wéngertswee).

8. Propriétés immobilières : Droit de préemption d'un immeuble à Schwebsingen

Avec toutes les voix le conseil communal décide l'application du droit de préemption dans le cadre d'une vente d'une maison unifamiliale, grevée d'une emphytéose, à Schwebsingen et de la remettre en vente suivant les mêmes critères de sélection et d'attribution des futurs acquéreurs.

Séance du 22 décembre 2022

Présents :

Gloden Michel, bourgmestre-président

Muller Jean-Paul, Weber Tom, échevins

Funk-Kiesch Josée, Hirtt Pierre, Breda Pierre, Goldschmit François, Rasic Marc,

Willems-Kirsch Annette, Wilmes Raphael, conseillers

Legill Guy, secrétaire communal

Excusé : Pütz Aline, conseiller (procuration accordée à Hirtt Pierre)

1. Budget rectifié 2022 et Budget 2023

Avec 8 voix contre 3 (Hirtt, Pütz, Willems-Kirsch) le conseil communal approuve le budget rectifié de l'exercice 2022 conformément au tableau récapitulatif suivant :

Budget rectifié 2022	Service ordinaire	Service extraordinaire
Total des recettes	25.720.054,57	4.036.241,41
Total des dépenses	16.825.763,98	17.541.298,05
Boni propre à l'exercice	8.894.290,59	
Mali propre à l'exercice		13.505.056,64
Boni du compte de 2021	4.799.802,74	
Boni général	13.694.093,33	
Mali général		13.505.056,64
Transfert	13.505.056,64	13.505.056,64
Boni présumé fin 2022	189.036,69	

Politik

Avec 8 voix contre 3 (Hirtt, Pütz, Willems-Kirsch) le conseil communal approuve le budget de l'exercice 2023 conformément au tableau récapitulatif suivant :

Budget rectifié	Service ordinaire	Service extraordinaire
Total des recettes	22.114.510,43	15.116.775,14
Total des dépenses	19.114.507,62	16.359.408,67
Boni propre à l'exercice	3.000.002,81	
Mali propre à l'exercice		1.242.633,53
Boni présumé fin 2022	189.036,69	
Boni général	3.189.039,50	
Mali général		1.242.633,53
Transfert	1.242.633,53	1.242.633,53
Boni définitif	1.946.405,97	

Dette communale au 31/12/2022 : Nombre d'habitants : 5.202 1.286.070,98

Situation des réserves au 22/12/2022 :

Fonds de réserve 10.027.903,06
 Réserve pacte logement 860.559,37

Recettes ordinaires importantes 2023 :

Fonds de dotation globale 17.478.275,06
 Impôt commercial 644.758,63
 Impôt foncier 50.000,00
 Tarifs d'exploitation port Schwebsingen 240.000,00
 Taxes d'ordures 510.000,00
 Taxes canalisation 735.000,00
 Taxes eau 870.000,00
 Loyers 428.000,00



Projets majeurs pour 2023 :

Concept d'optimisation administrative et informatique interne	80.000,00
Plans d'aménagements particuliers : Frais d'études	110.000,00
Frais d'études environnementales	45.000,00
Modifications ponctuelles PAG : Frais d'études	60.000,00
Acquisitions de voitures de service	100.000,00
Rénovation crèche Wintrange	100.000,00
Construction d'un centre d'intervention et de secours à Remerschen	65.000,00
Travaux aux chemins dans les vignes	200.000,00
Extension du réseau de gaz à Schengen, Wäistrooss	44.044,42
Aménagement Jardin aux herbes à Schengen	50.000,00
Aménagement Place des Etoiles à Schengen	40.000,00
Refonte du Musée européen à Schengen	1.000.000,00
Construction d'un quai pour l'ancien bateau MS Princesse Marie-Astrid	80.000,00
Réaménagement arrêt d'autobus à Burmerange	90.000,00
Apport capital pour zone d'activité économique SIAER	30.000,00
Transformation et extension Brasserie du Port	500.000,00
Glamping au port de Schwebsingen	250.000,00
Pose d'une canalisation à Elvange, rue de Mondorf	10.000,00
Participation station d'épuration transfrontalière à Perl-Besch	690.000,00
Télésurveillance énergétique des bâtiments communaux	50.000,00
Subventions pour l'installation d'énergies renouvelables	50.000,00
Acquisition de terrains dans le cadre du Pacte nature	20.000,00
Mesures de protection contre inondations à Wintrange	20.000,00
Etude Starkregenatlas	60.000,00
Renouvellement de la canalisation des eaux de surface à Burmerange	100.000,00
Frais d'aménagement de terrains à bâtir situés en quartier existant	35.000,00
Remise en état étang près de l'anc. mairie à Bech-Kleinmacher	10.000,00
Nouveau règlement de la circulation	25.000,00
Réaménagement de la Wäistrooss à Schengen	480.000,00
Remise en état du revêtement routier au Killeboesch à Schengen	5.000,00
Adaptations des passages pour piétons aux PMR à Schengen	50.000,00
Apaisement du trafic à Remerschen, Mounereferstross	40.000,00
Apaisement du trafic à Remerschen, Wäistrooss près de l'école	20.000,00
Aménagement de l'arrêt d'autobus à Bech-Kleinmacher, rue des Caves	230.000,00
Réaménagement de la rue Dublinsbiert à Emerange	15.000,00
Apaisement du trafic à l'entrée d'Elvange, route d'Ellange	85.000,00
Apaisement du trafic à l'entrée de Burmerange, rue Jos Kayser	85.000,00
Remplacement de la signalisation routière (nouveau règlement circulation)	150.000,00
Aménagement de jardins de souvenirs sur 3 cimetières	180.000,00
Remise en état de l'immeuble à côté de l'église à Remerschen	120.000,00
Rénovation de la morgue au cimetière de Remerschen	60.000,00
Construction d'un atelier communal à Schwebsingen	4.000.000,00
Acquisition véhicules automoteurs	480.000,00
Water Safety Plan	6.158,93
Nouvelles stations hydrophores	154.386,46
Pose d'une conduite maîtresse à Schengen	280.000,00
Renforcement du réseau de distribution à Remerschen	22.974,07
Participation installation d'une unité de traitement d'eau potable du SESE	700.000,00
Renouvellement de l'éclairage public à Schengen	50.452,54
Renouvellement de l'éclairage public à Elvange	290.000,00
Acquisition de terrains dans le cadre du pacte logement	2.550.000,00
Remplacement du système de fermeture des bâtiments	100.000,00
Acquisition d'une maison à Schwebsingen	600.000,00
Achat de fontaines d'eau	60.000,00

Politik

Extension des infrastructures au terrain de football à Remerschen	300.000,000
Construction d'un hall sportif à Remerschen	80.000,00
Centrale d'incendie hall sportif Remerschen	60.000,00
Aménagement buvette et tribunes hall sportif Elvange	100.000,00
Remplacement ascenseur Kochhaus Schengen	130.000,00
Rénovation Kochkeller à Schengen	60.000,00
Centrale d'incendie Centre Maus Ketti à Burmerange	60.000,00
Installation d'un monte-charge pour la Bicherthéik à Schwebsingen	5.000,00
Rénovation église Remerschen	100.000,00
Centrale d'incendie école Elvange	60.000,00
Construction d'un nouveau complexe scolaire et sportif à Remerschen	150.000,00

2. Projet de refonte du Musée européen à Schengen

Avec toutes les voix le conseil communal approuve le devis relatif à la refonte du Musée européen à Schengen. Le devis, établi par le bureau Historical consulting, s'élève à 997.231,95.- € TTC. Le projet sera inscrit au prochain programme quinquennal d'équipement de l'infrastructure touristique du Ministère du Tourisme.

3. Cimetières : Contrat de concessions

Avec toutes les voix le conseil communal approuve 9 contrats de concessions de tombes et de cases de colomnaires aux cimetières communaux.

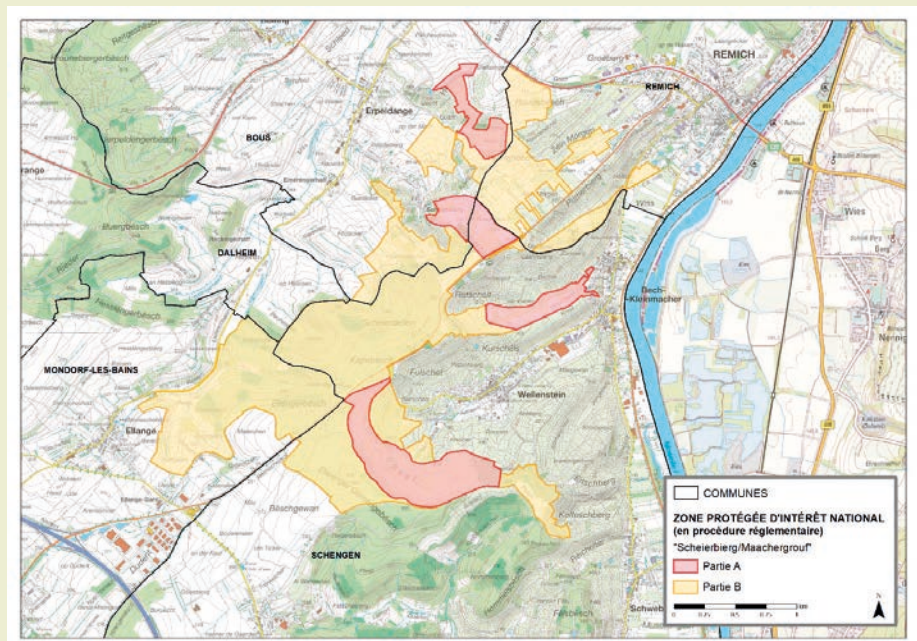
4. Contrat de bail

Avec toutes les voix le conseil communal approuve le contrat de bail relatif à la location de la brasserie « Fräschepull » à Burmerange avec la société Freschenpull sàrl. Le loyer a été fixé à 1.000.- € par mois (sans charges).

5. Projet de règlement grand-ducal déclarant zone protégée d'intérêt national sous forme de réserve naturelle et de corridor écologique, la zone " Scheierbiërg / Maachergrouf " sise sur les territoires des communes de Bous, Mondorf-les-Bains, Remich et Schengen - Avis

Avec toutes les voix le conseil communal décide d'émettre l'avis suivant :

Pendant le délai de publication de l'avis au public relatif au projet en marge, 23 réclamations à l'encontre du projet ont été présentées au collège des bourgmestre et échevins. Conformément à l'article 40 (3) de la loi modifiée du 18 juillet 2018 concernant la protection de la nature et des ressources naturelles, le collège des bourgmestre et échevins donne connaissance des réclamations au conseil communal pour avis. Le dossier, avec les réclamations et l'avis du conseil communal, doit être transmis dans le mois de l'expiration du délai de publication au ministre avec ses observations.



Le conseil communal partage les observations et objections présentés par les réclamants et demande que ces doléances seront considérées dans la suite de la procédure en cours.

Le conseil communal demande que les remarques et observations suivantes soient considérées dans le règlement grand-ducal déclarant zone protégée d'intérêt national sous forme de réserve naturelle et de corridor écologique, la zone " Scheierbiert / Maachergrouf :

Dans l'avant-projet de règlement grand-ducal déclarant zone protégée d'intérêt national, l'article 2 stipule que "sont également inclus tous les fonds et toutes les parcelles cadastrales ne portant pas de numéros et se trouvant à l'intérieur du périmètre de la zone protégée d'intérêt national". Ceci implique que tous les chemins vicinaux, ruraux et viticoles ainsi que la piste cyclable nationale PC3 seront touchés par les interdictions prévues par les articles qui suivent. Ces mêmes interdictions seront valables pour une partie du chemin repris entre le "Scheierbiert" et Wellenstein.

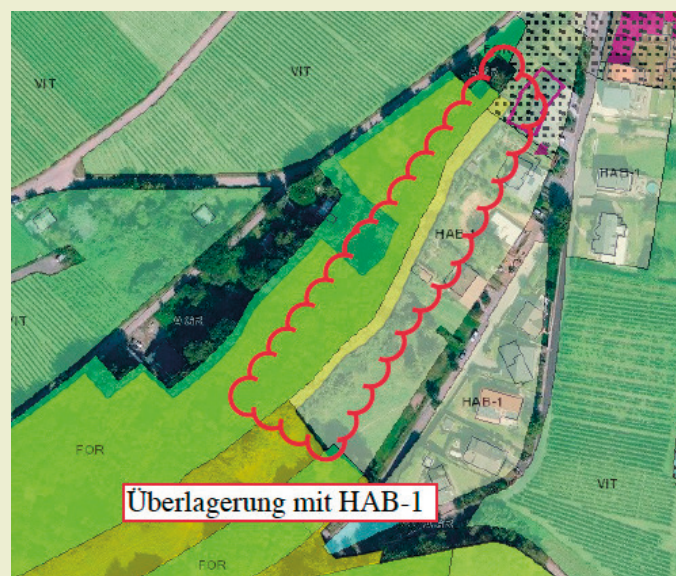
Par conséquent, les interdictions définies dans les articles 3.1 et 3.3 du présent règlement empêcheront l'Administration communale de Schengen d'entretenir ses voiries dans la mesure qui s'impose. En effet, les chemins d'exploitation des vignes sont régulièrement touchés par des glissements de terrain provoqués par la présence de cours d'eau souterraines dirigées par les multiples couches géologiques. Considérant que l'installation et l'entretien de drainages de même que le curage de fossés sont les seules mesures techniques à mettre en œuvre pour éviter et éliminer les problèmes qui se posent nous sommes d'avis que les dispositions des articles 3.1 et 3.2 de l'avant-projet sont à rayer sinon de les limiter sur les propriétés privées. Il en est de même pour le curage et de l'entretien des bassins de rétention des eaux de surface dans la zone en question.

L'article 3.5 dudit règlement interdit la mise en place des conduites d'infrastructures en dehors des chemins existants et exige que toute mesure d'entretien doit au préalable être autorisé par le ministre. Partant il ne sera guère possible d'obtenir cette autorisation en cas de rupture d'approvisionnement suite à une fuite sur le réseau de distribution en eau potable ou à raison d'une armature défaillante. Afin de ne pas commettre une illégalité en cas d'intervention urgente sur une infrastructure critique, le conseil communal est d'avis que l'avant-projet doit être complété par une disposition supplémentaire couvrant ces éventualités.

Il s'ajoute que le conseil communal est d'avis qu'il devra être dorénavant possible que des infrastructures souterraines publiques ou privés à caractère d'utilité publique pourront traverser la zone protégée.

Considérant que les infrastructures communales du parcours d'entraînement sis dans la forêt à Elvange font partie de la future zone de protection, le conseil communal s'interroge si ces jeux du parcours sont à considérer comme constructions et de fait dorénavant plus autorisables. Si tel sera le cas aucun renouvellement ou ajoute de jeux ne sera possible ! Le conseil communal est d'avis que cette interdiction doit être plus détaillée et que l'infrastructure du parcours sera exclue de cette disposition.

Le conseil communal constate que la future zone de protection empiète à Bech-Kleinmacher sur des terrains sis en zone urbanisée - zone d'habitation HAB-1 Quartier existant en vertu du Plan d'Aménagement Général de la Commune. L'extrait ci-dessous indique cette superposition et le conseil communal est d'avis que la délimitation de la future zone de protection doit s'orienter au PAG et surtout ne pas empiéter sur celui-ci.



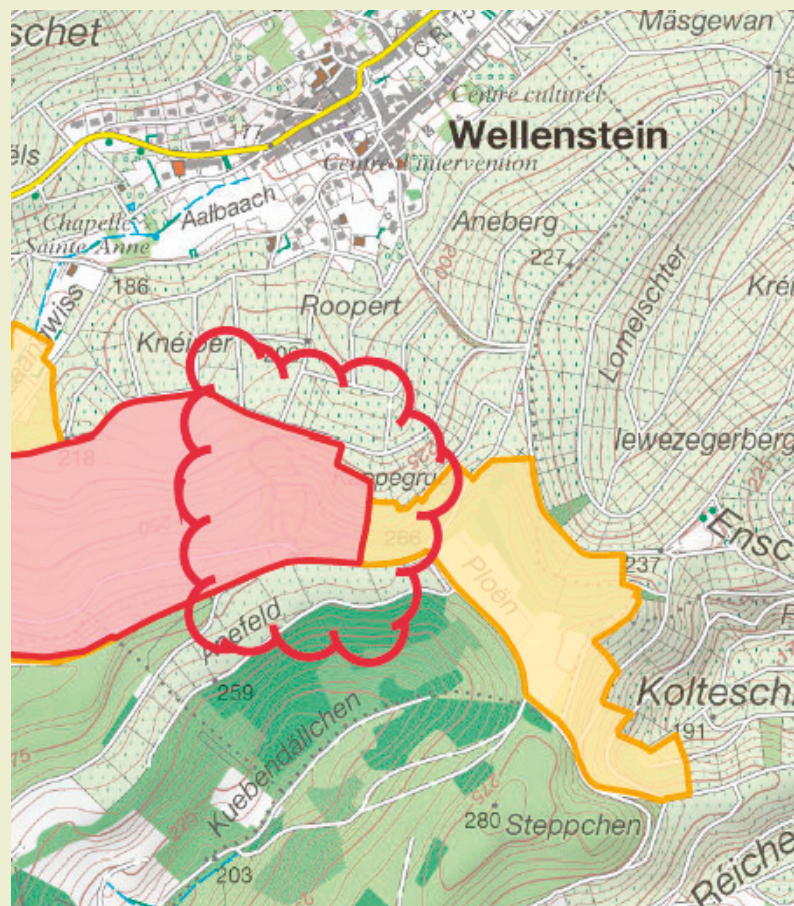
Il est prévu que la future zone de protection englobe les surfaces du point de vue au « Scheierbiert ». Au vu des interdictions prévues par l'avant-projet du règlement, le

Politik

conseil communal est d'avis qu'il faut absolument retirer ces surfaces de la zone projetée. Les motivations d'incorporer cette surface dans la zone de protection paraissent obscures et non compréhensibles car aucun lien spatial n'existe avec les surfaces de la « Bech-Maacher Grouf ».



Considérant que l'exploitation forestière ne sera dorénavant plus possible dans les bois situés en partie A de la zone de protection, le conseil communal est d'avis qu'il s'impose de réduire l'étendu de la partie A au lieu-dit « Reef » à Wellenstein tel qu'indiqué sur l'extrait ci-dessous.

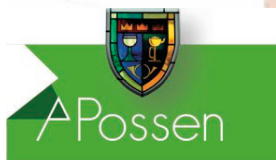


Informationen

Léif Noperen, léif Frënn vun an op der Musel,

De Musée « A Possen » ass op der Sich no Persounen, déi hier Erënnerungen un de Wäibau, d'Traditiounen, Geschichten an d'Liewe vu fréier op der Musel mat eis wëllen deelen. Mir freeën eis op gemeinsam Momenter ronderëm d'Geschicht a Geschichte vun der Musel.

*Wann dir méi doriwwer wëssen oder souguer bäidroeg wëllt, kënnt dir eis um **23697353-20** kontaktéieren oder och gären eng Kéier am Possenhaus laanschtkommen.*



Musée « A Possen » | 2, Keeseschgässel | L-5405 Bech-Kleinmacher
www.musee-possen.lu

MISELER
15
JOER
2008-2023
MUSELSFRËNN

Miseler MUSEKSFRENN

FÊTE
DE LA
MUSIQUE

WELLENSTEIN

We are looking for
local bands and **musicians!**

Please contact us for more details:
contact.miseler.museksfrenn@gmail.com
or join us on Facebook

SAVE the DATE

Fête de la **MUSIQUE**

17.-18. JUNI 2023



DEUTSCHLAND · FRANCE · LÛTZEBUERG

CONCOURS PHOTO MELTING POT

L'association des pays des trois frontières i3 a été fondée en 2020 par 12 communes de 3 pays différents. L'internationalité est notre marque de fabrique.

La vie dans la région Saar-Lor-Lux est marquée par l'échange interculturel, qui se reflète dans la vie quotidienne, l'architecture et l'histoire.

Participez au concours photo !

Montrez-nous de manière créative comment vous vivez, voyez ou ressentez cette internationalité.

Toute forme de photographie est admise : noir et blanc, couleur, photomanipulation, collage...

Seul critère : un lien clair doit être établi avec au moins une des 12 communes*.

*Merzig, Mettlach, Perl, Apach, Contz-les-Bains, Rettel, Rustroff, Sierck-les-Bains, Dalheim, Remich, Schengen, Mondorf-les-Bains

Les photos gagnantes seront exposées à Schengen dans le « Kraidergaart ».

Des prix supplémentaires seront offerts aux trois premières places lors du vernissage le 26 mai 2023 à 18 heures.

Date limite de soumission :
01/05/2023 - 0:00h

DÉTAILS & FORMALITÉS D'ADMISSION



www.ihochdrei.com

Campagne jepeuxvoter.lu

Ma voix, mon choix pour l'avenir de ma commune !

La participation des résidents non-luxembourgeois aux élections communales du 11 juin 2023

Une nouvelle loi électorale permet aux non-Luxembourgeois de s'inscrire sur les listes électorales dès leur arrivée dans la commune et de participer activement à la vie politique locale.

Les élections reflètent les sujets qui nous tiennent à cœur et comment nous imaginons le futur de notre commune. La participation aux prochaines élections communales est donc importante pour toute la population : pour les jeunes et les personnes âgées, pour les Luxembourgeois et les non-Luxembourgeois, pour les résidents établis et dès à présent aussi pour les nouveaux arrivants.

Grâce à un changement de la loi électorale, tous les non-Luxembourgeois âgés de 18 ans le jour des élections, auront l'occasion de voter le 11 juin 2023 sans restriction de durée de résidence. Dès à présent et jusqu'au 17 avril 2023 à 17 heures, ils peuvent s'inscrire sur les listes électorales via guichet.lu ou directement dans la commune.

Pour sensibiliser les citoyens non-luxembourgeois et afin de les motiver à participer aux élections communales, le ministère de la Famille, de l'Intégration et à la Grande Région vient de lancer sa campagne « Je peux voter ». Cette campagne se décline en deux étapes. Dans un premier temps, il s'agit de sensibiliser les gens aux compétences et responsabilités de leur commune : Que fait ma commune pour moi ? Quelles sont ses compétences ? Pourquoi est-il important de participer et de voter au niveau communal ? S'ajoutera ensuite le volet de l'inscription proprement dite et la façon de voter au Luxembourg : Comment s'inscrire en ligne et auprès de l'administration communale ? Comment voter dans une commune au système de la majorité relative ? Comment voter dans une commune au scrutin de liste avec une représentation proportionnelle ? Un site internet dédié à la participation

politique des non-Luxembourgeois www.jepeuxvoter.lu est alimenté au fur et à mesure des actions menées par le ministère et ses partenaires.

N'hésitez donc pas à participer et à initier vos proches, amis et voisins à faire de même, à participer à une des activités organisées dans votre commune ou à travers le pays.

Vous trouverez la campagne « Je peux voter » également sur les réseaux sociaux, dans les bus, sur des affiches et dans votre boîte aux lettres.

Soyons nombreux à participer aux élections pour faire entendre notre voix dans les décisions politiques communales!

Ma voix, mon choix ! C'est vous qui décidez de l'avenir de votre commune le 11 juin 2023 !

- www.jepeuxvoter.lu
- www.icanvote.lu
- www.ichkannwaehlen.lu
- www.eupossovotar.lu
- www.echkawielen.lu



Comment m'inscrire sur les listes électorales ?

- J'ai 18 ans le jour des élections (11 juin 2023)
- ***Nouveau*** Je peux m'inscrire dès mon arrivée dans ma commune sur les listes électorales
- Je me rends au bureau de la population de ma commune à tout moment, mais au plus tard 55 jours avant la date des élections communales (17 avril 2023)
- Je présente ma carte d'identité ou mon passeport à l'agent du bureau de la population
- Je remplis les déclarations fournies par la commune (précisant nationalité, lieu et date de naissance, etc.). Avec mon inscription sur les listes électorales, je m'engage désormais à participer aux élections

Samedis exceptionnels pour les ressortissant-e-s étrangers/-ères désirant s'inscrire sur les listes électorales pour les élections communales : 18.03.2023 de 9:00-16:00h | 25.03.2023 de 10:00-12:00h





Déi nei NoperschaftsApp

Eng verantwortlech, nohalteg an hëllefsbereet Gemeinschaft an eiser Gemeng opbauen. Zanter kuerzem kënnen d'Awunner aus den Uertschafte vun eiser Gemeng sech iwwer d'NoperschaftsApp Hoplr mateneen verbannen. Vill Stéit si méttlerweil scho Member vun desem sozialen a lokale Netzwierk fir Informatioun, Noperschaftshëllef, Austausch a Solidaritéit. Gitt och Dier Member vun Hoplr an drot aktiv zum besseren Zesummeliewe bäi!

Hoplr ass e privaten a nët-kommerzielle Réseau exklusiv fir d'Awunner vun eiser Gemeng. Hoplr erméiglecht lech:

- **Äer Noperen an all di aner Awunner aus der Gemeng kennen ze léieren**
- **e Problem ze mellen (Verkéier, Waasser, Elektresch, Kaz fortgelaf, a.s.w.)**
- **de Noperen ze hëllef (am Gaard, Babysitting, akafe goen, etc.)**
- **Eppes oofginn oder sichen (Miwwel, Apparater, Maschinnen, Kleeder, a.s.w.)**
- **Eppes ausléinen oder verkaafen**
- **Aktivitéiten deelen oder organiséieren**
- **Iddien deelen**
- **eng privat Kommunikation mat enger oder méi Persounen ze féieren.**

Hoplr ass 100% vertraulech, ouni Reklammen an onofhängeg. Hoplr gëtt den Awunner gratis vun der Gemeng zur Verfügung gestalt.

D'NoperschaftsApp gëtt et a 5 Sproochen: Lëtzebuergesch, Franséisch, Däitsch, Englesch an Hollännesch. Ausserdeem kënnen di eenzel Messagen och nach an aner Sproochen, dorënner och Portugisesch, automatesch iwwersat ginn. D'Zil vun Hoplr ass et, fir e Gefill vun Noperschaft an Zougehéieregkeet ze schafen, de sozialen Zesammenhalt an den Austausch tëscht den Noperen ze dynamiséieren, den Einzelen am Rapport mat der Gemeinschaft ze responsabiliséieren an d'Bevëlkerung an d'Ausaarbechtung vu Gemengeprojeten anzebezéien.

Wat ass den Ënnerschied tëscht Hoplr an de classeschen, sozialen Netzwierker?

Facebook, Twitter, Instagram, TikTok, Snapchat, ...	Hoplr
Keng geografesch Grenzen - weltwäit Netzwierker	Begrenzt jeweils op eng Gemeng, eng Uertschaft oder ee Quartier
Opriede mat falscher Identitéit oder anonym ass méiglech	Richteg Identitéit obligatoresch
Privatgruppe si méiglech	Privatgruppe si méiglech
Gemeinschaften vu Frënn oder Gläichgesënnten «Follower» vu Perséinlechkeeten	Gemeinschaft vun Awunner déi sech net onbedéngt kennen
D'Privatliewe gëtt duergestalt	Ëffentlecht Zesummeliewen am Zentrum
All Themen ouni Begrenzung	Exklusiv Themen déi mat der lokaler Gemeinschaft ze dinn hunn
All Zorte vun Inhalter a Kommentaren (ideologesch, kommerziell, privat, a.s.w.)	Lokal Informatiounen, Noperschaftshëllef, Verléinen a Verschenken, Aktivitéiten a Servicer proposéieren, a.s.w.
Inhalter gi vun alle Notzer généréiert	Inhalter gi vun allen Notzer an/oder vun der Gemeng généréiert
Den Online-Austausch ass d'Zil	Iwwert den Online-Austausch sollen d'Awunner sech kenneléieren an an der Realitéit begéien
Zentriert op Egenduerstellung an Aussergewéinlech	Zentriert op d'Gemeinschaft an op d'Organisatioun vum deegleche Liewen

Fir Deel ze ginn vun der Hoplr-Gemeinschaft:

- **Luet d'Applikatioun Hoplr erof oder gitt op www.hoplr.com a gitt Är Adress an**
- **Gitt de Code vun Ärer Gemeinschaft un**
- **Fëllt Äre Profil aus**

Är perséinlech Donnéeë gi mat héchster Vertraulechkeet an am integrale Respekt vun der aktueller europäescher Gesetzgebung behandelt.



Méi Informatiounen op der Gemeng oder op

www.hoplr.com

www.services.hoplr.com

Rauchmelder - nicht jeder Batterietyp ist geeignet!

Ab Januar 2023 sind Rauchmelder für alle Wohnungen - sowohl für Eigenheimbesitzer:innen als auch für Mieter:innen - obligatorisch. Im Handel haben Verbraucher:innen die Wahl zwischen Produkten mit ersetzbaren oder fest eingebauten Batterien. Die Rauchmelder mit fest eingebauten Batterien müssen nach deren Entladung vollständig entsorgt werden, so wie es die Hersteller von allen Rauchmeldern nach circa 10 Jahren Nutzungsdauer vorschreiben, da eine einwandfreie Funktion durch Staub, Fett und andere Einflüsse nicht mehr gewährleistet werden kann. Bei Geräten mit ersetzbaren Batterien sollte besonders gut auf die Bedienungsanleitung des Herstellers geachtet werden. So sollten alte Batterien immer durch neue und hochwertige Batterien ersetzt werden. Auch sollte in einem Rauchmelder immer der gleiche Zellentyp eingesetzt werden. Ein totales No-Go sind z.B. das Vermischen von Lithiumzellen und NiMH-Zellen oder Zellen mit unterschiedlichen Kapazitäten und Spannungen. Wenn es die Gebrauchsanweisung des Herstellers erlaubt, sollten Lithium-Batterien gegenüber "normalen" Batterien (wie Alkali-Batterien) wegen ihrer hohen Energiedichte, längerer Haltbarkeit und geringer Selbstentladung vorgezogen werden.

Auch wenn wiederaufladbare Batterien in den meisten Elektro-Geräten im Regelfall ökologisch und ökonomisch zu bevorzugen sind, sollten diese in den Rauchmeldern nicht eingesetzt werden!

Grund: bei Einweg-Batterien nimmt die Spannung konstant ab. Dies erkennt die Elektronik des Rauchmelders und meldet frühzeitig, dass die Batterien ausgewechselt werden müssen. Bei wiederaufladbaren Batterien fällt jedoch die Spannung gegen Ende der Nutzung exponentiell ab. So können sich wegen dieser schnelleren Endladung beim Gerät Probleme bei der Erkennung der Energieversorgung ergeben oder im schlimmsten Fall zu wenig Energie für den akustischen Warnton im Ernstfall bleiben. Hochwertige Einweg-Alkali-Batterien sollten mindestens zwei bis drei Jahre halten - die Hersteller von Einweg-Lithium-Batterien können laut Hersteller 8 bis 10 Jahre halten. Achten Sie hier für genaue Nutzungsdauer und Ausnahmen auf jeden Fall auf die Angaben des Herstellers von Rauchmelder UND Batterie.

Da - wie schon erwähnt - alle Rauchmelder technisch bedingt nach circa zehn Jahren ausgewechselt werden müssen, weisen wir an dieser Stelle nochmals darauf hin, dass die Batterien sowie die Geräte aus ökologischen Gründen unbedingt auf den Recyclinghof oder andere Sammelstellen gehören.

Détecteurs de fumée - tous les types de piles ne sont pas adaptés !

À partir de janvier 2023, les détecteurs de fumée seront obligatoires dans tous les logements, tant pour les propriétaires que pour les locataires. Dans le commerce, les consommateurs ont le choix entre des produits avec des piles remplaçables ou fixes. Les détecteurs de fumée à piles fixes doivent être entièrement jetés lorsqu'ils sont déchargés, comme le prescrivent les fabricants de tous les détecteurs de fumée après environ 10 ans, car la poussière, la graisse ainsi d'autres pollutions ne garantissent plus leur bon fonctionnement. Pour les appareils équipés de piles remplaçables, il convient de prêter une attention particulière au mode d'emploi du fabricant. Ainsi, les anciennes piles devraient toujours être remplacées par des piles neuves de bonne qualité. De même, un détecteur de fumée devrait toujours être équipé du même type de piles. Il est par exemple totalement interdit de mélanger des piles au lithium et des piles NiMH ou des piles de capacités et de tensions différentes. Si le mode d'emploi du fabricant le permet, les piles au lithium doivent être préférées aux piles "normales" (comme les piles alcalines) en raison de leur densité énergétique élevée, de leur durée de vie plus longue et de leur faible autodécharge.

Même si, d'un point de vue écologique et économique, les piles rechargeables sont généralement préférables dans la plupart des appareils électriques, elles ne devraient pas être utilisées dans les détecteurs de fumée !

La raison : la tension des piles jetables diminue constamment. L'électronique du détecteur de fumée le détecte et signale à temps que les piles doivent être remplacées. Dans le cas des piles rechargeables, la tension diminue toutefois de manière exponentielle vers la fin de l'utilisation. Ainsi, cette fin de charge plus rapide peut entraîner des problèmes de détection de l'alimentation de l'appareil. Dans le pire des cas, il ne reste plus assez d'énergie pour le signal d'alarme sonore en cas d'urgence. Les piles alcalines jetables de haute qualité devraient durer au moins deux à trois ans - les piles au lithium jetables peuvent durer de 8 à 10 ans selon l'information du fabricant. Pour connaître la durée d'utilisation exacte et les exceptions, consultez toujours les informations fournies par le fabricant du détecteur de fumée ET de la pile.

Étant donné que, comme nous l'avons déjà mentionné, tous les détecteurs de fumée doivent être remplacés au bout d'une dizaine d'années pour des raisons techniques, nous rappelons ici encore une fois que, pour des raisons écologiques, les piles et les appareils doivent impérativement être remis au centre de recyclage ou à d'autres points de collecte.



Holzasche

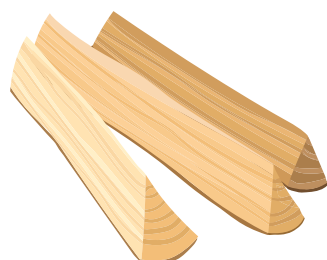
Der richtige Umgang

Cendre de bois

Le bon traitement



Massgeblich für die Entsorgung von Holzasche ist die Art und Herkunft des Brennmaterials und die Menge. Im privaten Umfeld entsteht Asche z.B. durch Verbrennen von Scheitholz in Kaminen und Kaminöfen sowie aus Pelletheizungen. Holzasche ist **kein** typisches Problemprodukt, welches über die SuperDrecksKëscht® abgewickelt werden kann. Auch die Ressourcencenter nehmen keine Asche an. Hier kommen autorisierte Entsorger ins Spiel, die auch in Luxemburg die fachgerechte Entsorgung von Holzasche anbieten.



Le type et l'origine du combustible ainsi que sa quantité sont des éléments déterminants pour l'élimination de la cendre de bois. Chez les particuliers, la cendre provient par ex. du brûlage

*des bûches dans les cheminées et les poêles à bois ainsi que des chaudières à granulés. La cendre de bois **ne fait pas partie** des produits problématiques caractéristiques qui peuvent être traités par la SuperDrecksKëscht®. Les centres des ressources n'acceptent pas la cendre non plus. On fait ici appel à des sociétés agréées spécialisées dans le traitement des déchets qui proposent également au Luxembourg une élimination de la cendre de bois dans les règles de l'art.*

Verwendung von Asche

Utilisation des cendres



Gegen die Nutzung der Asche als Hausmittel, etwa zur Reinigung der Glasscheibe von Kaminöfen spricht nichts, wenn anschliessend die Entsorgung wie angegeben erfolgt. So können Sie chemische Reinigungsmittel vermeiden. Voraussetzung: Es handelt sich um natürliches und unbehandeltes Brennmaterial.

Rien ne s'oppose à l'utilisation de la cendre comme produit ménager, pour le nettoyage des vitres des poêles à bois par exemple. Vous pouvez ainsi éviter d'utiliser des détergents chimiques supplémentaires. Conditions requises : il s'agit de combustible naturel et non traité.



Asche als Dünger im Garten zu nutzen bzw. auf den Kompost zu geben ist abzuraten. Holzasche kann mit Schwermetallen (dies sind vor allem Blei, Cadmium und Chrom) belastet sein. Bäume und Sträucher nehmen diese auf und konzentrieren diese. Da Holzasche basisch ist, kann sie zudem in zu hoher Konzentration die im Boden und Kompost arbeitenden Mikroorganismen zerstören. **Fazit:** Man kennt weder die genauen

Mengenanteile der Mineralien, noch kann man ohne Analyse abschätzen, wie hoch der Schwermetallgehalt der Holzasche ist. So ist keine auf den pH-Wert des Bodens abgestimmte Düngung möglich.

*Il est déconseillé d'utiliser les cendres comme engrais dans le jardin ou de les composter. Les cendres de bois peuvent être contaminées par des métaux lourds (en particulier le plomb, le cadmium et le chrome). Les arbres et les arbustes les absorbent et les concentrent. La cendre de bois étant basique, elle peut détruire les micro-organismes présents dans le sol et le compost si elle est trop concentrée. **En conclusion :** On ne connaît pas les proportions exactes de minéraux et, sans analyse, il n'est pas possible d'estimer la teneur en métaux lourds de la cendre de bois. Ainsi, il n'est pas possible d'avoir une fertilisation du sol adaptée à son pH et il y a un risque d'enrichir la terre du jardin en substances toxiques.*

Information

Informations

Bei Asche aus gewerblichen Anlagen, aber auch bei grösseren Pellet-Heizanlagen, etwa in Residenzen ergibt sich schon aus der Menge, dass eine Entsorgung über den Restabfall nicht mehr sinnvoll ist. Die Holzasche muss dann analysiert und entsprechend der Qualität weiterbehandelt werden. Mögliche Wege sind Deponierung, Herstellung eines standardisierten Düngers nach Vorbehandlung, Zuschlagsstoff in der Zementindustrie, Zuschlagsstoff im Strassen- und Wegebau oder Verfüllmaterial im Bergbau.

Dans le cas des cendres provenant d'installations industrielles, mais aussi d'installations de chauffage à pellets plus importantes, par exemple dans des résidences, il résulte déjà de la quantité qu'une élimination avec les déchets résiduels n'est plus judicieuse. Les cendres de bois doivent alors être analysées et traitées en fonction de leur qualité. Les voies possibles sont la mise en décharge, la fabrication d'un engrais standardisé après prétraitement, les granulats dans l'industrie du ciment, les granulats pour la construction de routes et de chemins ou les matériaux de remblayage dans l'industrie minière.

Entsorgung

Elimination



Der richtige Weg ist in der Regel die Entsorgung der erkalteten Asche über den Hausabfall. Natürlich sollte niemals heisse Asche in die heute verwendeten Kunststoffabfallbehälter eingefüllt werden.

La procédure correcte pour l'éliminer consiste à jeter la cendre refroidie dans la poubelle de déchets ménagers. Bien évidemment, aucune cendre chaude ne doit être versée dans les conteneurs en plastique utilisés actuellement.

Traditionelle „Grouss Botz“-Aktion

natur&emwelt hat vor mehr als 50 Jahren die erste „Grouss Botz“-Aktion ins Leben gerufen. Jeden Frühling lud die Naturschutzorganisation alle Gemeinden des Landes ein, gemeinsam mit ihren Vereinen sowie Privatpersonen eine Putzaktion im Gelände zu veranstalten. Mittlerweile ist die „Grouss Botz“ eine wahre Success-Story, da sie sich zu einem etablierten Bestandteil der lokalen Manifestationskalender entwickelt hat.

Der Ursprung der „Grouss Botz“-Aktion in Luxemburg liegt im Jahr 1970. Diese Aktion wurde im europäischen Naturschutzjahr im Rahmen des ersten „camp nature“ im Müllerthal gestartet. 200 Jugendliche säuberten mit Hilfe verschiedener Verwaltungen, Naturschutzorganisationen und den Forstschülern aus der Armee, die Wälder entlang der Wanderwege im Müllerthal. Seither wurde der Frühjahrsputz immer populärer und mittlerweile beteiligt sich jedes Jahr rund die Hälfte aller luxemburgischen Gemeinden an der „Grouss Botz“-Aktion.

Die „Grouss Botz“ dient der Sensibilisierung der Öffentlichkeit und findet im März oder Anfang April statt. Zu dem Zeitpunkt liegt gewöhnlich kein Schnee mehr, während die Hecken und Sträucher noch kaum Laub tragen, sodass der Müll gut sichtbar ist. Außerdem ist dies noch vor der Brutperiode der meisten Vögel, der negative Einfluss auf die Natur bleibt damit so gering wie möglich. Im Allgemeinen sollte man davon absehen zwischen Mitte April und Ende August eine Putzaktion in der Natur zu veranstalten, um die Tiere nicht zu sehr zu stören. Wenn man jedoch spazieren geht, kann man natürlich immer den Müll einsammeln, den man auf dem Weg findet.

Heute wird die respektlose Haltung, Müll in der Natur zu entsorgen als „Littering“ bezeichnet. Auf gut Deutsch: Vermüllung des öffentlichen Raumes.

Nach Angaben der jüngsten Studie* (2015) der Umweltverwaltung heißt es, dass jedes Jahr in Luxemburg 1001 Tonnen Müll in der Natur weggeworfen oder illegal entsorgt werden.

Das sind durchschnittlich 1,6 Kilogramm pro Einwohner, 216 Kilogramm pro Kilometer entlang der Autobahnen und 103 Kilogramm pro Kilometer entlang der Landstraßen. Die Beseitigung dieser Abfälle kostet das Land 1,2 Millionen Euro pro Jahr (90% Personalkosten, 4,8% Sammel- und Transportkosten und 5,2% Entsorgungskosten).

Nach Angaben der Organisation Pickup a.s.b.l., ist die mit Abstand größte Fraktion der Plastikmüll. Das sieht nicht nur sehr unschön aus, der Abfall bringt auch erhebliche Folgen mit sich. Tiere können ihn verschlucken und qualvoll daran verenden.

Das Wegwerfen oder Zurücklassen von Abfall (Zigarettenstummel, Kaugummi, leere Verpackungen...) in der Natur ist illegal und kann zu einer gebührenpflichtigen Verwarnung führen, die z. B. 49 € für einen auf den Bürgersteig geworfenen Zigarettenstummel oder 250 € für die Entsorgung von Abfall in einem Wasserlauf.

In Kooperation mit der Universität Luxemburg, werden an einigen „Grouss Botz“-Aktion auch Wasserproben genommen, die dann in die internationale Studie FreshWaterWatch des Earthwatch Instituts einfließen.

Am 18. März 2023 wird die lokale „Grouss Botz“-Aktion der Gemeinde Schengen organisiert, bei der Sie sich der Bewegung anschließen können. Die Organisatoren kümmern sich später auch um die Entsorgung der Müllsäcke. Achten Sie auf das Tragen von Handschuhen und begeben Sie sich **keinesfalls selbst in Gefahr zum Beispiel in Gewässernähe oder entlang Nationalstraßen**.



Kontakt:
natur&emwelt a.s.b.l.
5, route de Luxembourg
L-1899 Kockelscheuer
Tel: 290404-1
E-mail: secretariat@naturemwelt.lu

MÄIN OFFALL - MENG RESSOURCEN

DÉI NATIONAL OFFALL-APP

Eng App fir alles ronderëm den Offall zu Lëtzebuerg!

Demain VALORLUX

Mercredi COLLECTE VERRE

Jeudi - Annulé! COLLECTE PAPIER

WÉINI?
REMINDERS
DE KALENNER ERËNNERT DECH DRUN, WÉINI WAT OFGEHOLL GËTT.

WOU?
INTERAKTIV KAART
D'APP WEIST DIR DÉI RICHTEG SAMMELPLAZEN FIR DÄIN OFFALL.

MÄIN OFFALL
MENG RESSOURCEN

WÉI?
DICTIONNAIRE
D'APP SEET DIR WÉI DEN OFFALL KA RECYCLÉIERT ODER ENTSUERGT GINN.

www.emwelt.lu
Offfall a Ressourcen

Available on the App Store

GET IT ON Google Play

LE GOUVERNEMENT DU GRAND-DUCHÉ DE LUXEMBOURG
Ministère de l'Environnement, du Climat et du Développement durable
Administration de l'environnement

Säin Offall richtig Entsuergen - dobäi soll d'App Mäin Offall - Meng Ressourcen hëllefen. Den digitalen Offallkalenner erënnert de User drun, seng Poubelle virun d'Dier ze stellen an eng interaktiv Kaart weist all verfügbar Sammelplazen am Land un, ob Container, mobil Sammlung oder Ressourcenzenter.

D'App, déi op 4 Sproochen an a ronn 85 Gemengen verfügbar ass, kann gratis am AppStore oder bei GooglePlay erofgeluede ginn. An Zesummenaarbecht mam Minsitère fir Ëmwelt, Klima an Nohalteg Entwécklung, verschidde Acteure vum Terrain an de Gemengen huet d'Ëmweltverwaltung dës App entwéckelt.

Wéi eng Gemenge beim Projet matmaachen, Downloads an all weider Informatiounen zu Mäin Offall fënnt een op www.emwelt.lu.

DAT KANN D'APP:

- De virtuellen Offallkalenner erméiglecht dem User, d'Sammlungen vir seng Adress zu all Moment ze kucken, ob Pabeier, Valorlux oder Biopoubelle;
- De User ka sech Erënnerunge vir verschidde Sammlungen ariichten. Sou gëtt een zum Beispill um Virowend virun der Sammlung mat enger Push-Noriicht drun erënnert, seng Poubelle virun d'Dier ze stellen;
- Op der interaktiver Kaart fënnt een all ëffentlech Sammelpunkten, sief et Container, mobil Sammlung vun der SuperDrecksKëscht® oder Ressourcenzenter;
- En Offalllexikon gëtt Tipps, wou wéien Offall am beschten entsuert ka ginn;
- Falls eng Sammlung ausfällt oder geännert gëtt, kritt de User d'Informatioun iwwert eng Push-Noriicht vu senger Gemeng direkt op de Smartphone.



AKTIOUN WËLLSTAUDEN 2023 ACTION PLANTES VIVACES SAUVAGES 2023



Zesumme mat der Biologescher Statioun SIAS schafft eis Gemeng dorun, fir de Bestëbser erëm méi Pollen- a Nektarquellen an eise Dierfer ze bidden. Aus deem Grond huet de Schäfferot decidéiert, fir d'Bierger bei der ekologescher Gestaltung vun hire Gäert a Balkonen ze ënnerstëtze. Mir wëssen, datt d'Plaz an äre Gäert begrenzt ass, an dofir hunn mir eis fir dëst Joer zesummen mam SIAS eng nei Aktioun iwwerluecht, mat där Dir äre Gaart ästhetesch an ekologesch opwäerten kënnt an de Bestëbser-Insekten eng wichteg Nahrungsquell bitt.

Mir offrëieren dofir all Haushalt aus der Gemeng Schengen e Pak mat 6 Wëllstauden fir ronderëm d'Haus ze planzen. D'Staude sinn gratis an mussen op en Terrain geplanz ginn, deen lech gehéiert. Am beschten planzt Dir d'Stauden op eng sonnig Plaz ronderëm äert Haus (bei der Liwwerung kritt Dir och eng Planz-Ulëedung mat Informatiounen zu deene verschiddene Staude). Dir musst eng Fläch vun engem Quadratmeter fir déi 6 Staude virgesinn.

Wann Dir lech weider wëllt iwwer Stauden an hire Notzen an der Natur informéiere, dann kënnt Dir de QR-Code scannen. D'Staude ginn am **Fréijoer 2023** un déi interesséiert Bierger verdeelt.

Wann Dir Froen zum Projet hutt, steet lech den Tom Dall'Armellina vun der Biologescher Statioun SIAS zur Verfügung. (Tel.: 34 94 10 - 32; t.dallarmellina@sias.lu).

Wann Dir lech un der Aktioun "Wëllstauden 2023" wëll bedeelegen, schéckt **bis de 15. Mäerz 2023** op d'Gemeng Schengen (75, Wäistross L-5440 Remerschen) oder op secretariat@schengen.lu. Är Donnéeën (Numm&Virnumm, Adress, Telefon&Mail) zesumme mat der Info ob Dir

- e Wëllstaudenpak mat 6 Wëllstauden wëllt bestellen oder
- Berodung braucht wat de Standuert ugeet

En collaboration avec la station biologique SIAS, notre commune s'engage à augmenter les sources de pollen et de nectar pour les pollinisateurs dans nos villages. C'est pourquoi le collège des Bourgmestres et échevins a décidé de soutenir les citoyens dans l'aménagement écologique de leurs jardins et de leurs balcons. Tout en sachant que la place dans votre jardin est limitée, on a conçu une nouvelle action pour cette année en coopération avec le SIAS, avec laquelle vous pouvez valoriser l'esthétique et l'écologie de votre jardin et ainsi créer une source de nourriture pour les insectes pollinisateurs.

Nous offrons à chaque ménage de la commune de Schengen un paquet de 6 plantes vivaces à planter dans les alentours de la maison. Ce paquet est gratuit et doit être planté sur le terrain du requérant. Il est préférable de planter les plantes vivaces dans un endroit ensoleillé (vous recevrez un guide de plantation contenant des informations sur les différentes plantes vivaces). Vous devez prévoir une surface d'un mètre carré pour les 6 plantes vivaces.

Si vous souhaitez vous informer plus en détail sur les plantes vivaces et leur utilité pour la nature, veuillez scanner ce code QR. Les plantes vivaces vont être distribuées en printemps 2023. Pour des informations supplémentaires, veuillez contacter M. Tom Dall'Armellina de la station biologique SIAS. (Tel.: 34 94 10 - 32; Mail: t.dallarmellina@sias.lu).

Si vous voulez participer à l'action "Plantes vivaces sauvages 2023", envoyez **jusqu'au 15 mars 2023** à la commune de Schengen (75, Wäistross L-5440 Remerschen) ou à secretariat@schengen.lu vos données (nom&prénom, adresse, tél.&mail) avec l'info si

- vous voulez commander un paquet de 6 plantes vivaces sauvages ou
- vous avez besoin d'un conseil concernant l'emplacement



EIS GEMENG ËNNERSTËTZT DE FAIREN HANDEL

The future is fair

Choisir des produits Fairtrade est un acte de bons sens, plus que jamais vital pour les producteurs en temps de crise. Le mouvement Fairtrade appelle chaque citoyen du monde à maintenir son engagement en faveur de la durabilité. En effet, le consommateur détient lui aussi le pouvoir de façonner l'avenir de manière équitable et de transformer la vie des producteurs et travailleurs en Afrique, Asie, Amérique latine les Caraïbes !

Le commerce équitable, un modèle de société désirable et accessible

- Le commerce équitable est une illustration du **bon sens citoyen**.
- Il donne vie à des valeurs universelles : **respect, égalité, justice**.
- Il est un **puissant levier de changement social** et permet de façonner une société future juste et durable.
- Il réactive le **pouvoir d'agir de nous tous** : producteurs, travailleurs, transformateurs, distributeurs, décideurs, consommateurs.
- Le commerce équitable a déjà une certaine place dans notre consommation quotidienne, mais il **demeure minoritaire face au commerce conventionnel**.



- Le commerce équitable contribue à l'autonomisation des producteurs et travailleurs, grâce notamment à une **juste rémunération**.
- Il **respecte les normes sociales**, favorise la **défense des droits** des travailleurs et des producteurs et contribue à l'**égalité de genre**.
- Il est **respectueux de l'environnement** et contribue à la lutte contre le changement climatique.
- Il favorise l'accès aux **activités agricoles pour les jeunes** et promeut une **alimentation responsable**.



Ensemble, disséminons le commerce équitable dans toutes les sphères de la vie quotidienne !



Publié par l'ONG Fairtrade Lëtzebuerg - avec le soutien de Betsy Dentzer - le conte « La Plume Magique » est une aventure palpitante entre le Luxembourg et la Côte d'Ivoire, dont Clara et Jules, 10 ans, frère et sœur, sont les héros.

Avec un brin d'humour, une grosse pincée de magie, et une bonne dose d'équité, les jeunes lecteurs et lectrices vibreront avec les héros de l'histoire au rythme de leurs péripéties, **tout en s'éveillant à la thématique du commerce équitable**.

Disponible auprès d'Ernster & mappe pédagogique auprès de l'ONG



Liebe Interessierte,

In den ersten Monaten des neuen Jahres, sind u.a. bereits unsere Yoga-, Nordic-Walking, Line dance- und Zumba-Gold-Kurse wieder angelaufen und der Club Wëlle Wäin hat sich bereits mehrfach auf den Weg gemacht, um mit den Wanderern die Gegend und mit den Nomaden die Restaurants der Region zu erkunden. Besonders aufregend war ein erstes „Speed dating 50+“, welches zu Valentinstag in der „Liblingsplaz“ in Schwebsingen organisiert wurde.

Und auch im März und April hat der Club, neben den gewohnten, regelmäßigen Aktivitäten, noch einiges im Gepäck, wie z.B.:

Venentraining

15.3. & 29.3.2023; 14h30-17h00; mit PETERS Edda (Monitrice dipl. ENEPS, Venentrainerin); im Centre culturel (Emerange); Sprache: DE (FR); 30 € (für 2 Einheiten).
Anmeldung bitte telefonisch, bis 1 Woche vor dem 1. Termin.

Die Pflegeversicherung in Luxemburg

Vortrag mit anschließender Fragerunde. In Zusammenarbeit mit dem „Service d'aide et de proximité“ (Mondorf), der „Administration d'évaluation et de contrôle“ (AEC) und den regionalen Sozialämtern.

14.03.2023; 18h00-20h00; mit KOLB Pascale, STREICHER Tom (Assurance dépendance); im Kultur- & Biergerhaus (Mondorf); Sprache: LU (FR: Übersetzung auf Anfrage); gratis.

Anmeldung bitte telefonisch, bis zum 10.03.23 bei Frau Martine HOHL (Service d'aide et de proximité, Mondorf): 23 60 55-54, 621 180 224 oder beim Club Wëlle Wäin.

Weitere Informationen oder Aktivitäten können Sie in unserer Winterbroschüre finden, oder kontaktieren Sie uns einfach unter: 28 13 74; 621 74 13 55; clubwellewain@inter-actions.lu

Die Frühjahrsbroschüre wird voraussichtlich Anfang Mai erscheinen und ihren Weg in Ihre Briefkästen finden.

Unser Team freut sich auf Sie.
Ihr Club Wëlle Wäin-Team.

Chers/chères intéressé(e)s,

Dans les premiers mois de la nouvelle année, entre autres nos cours de yoga, de la marche nordique, du line dance, de Zumba Gold ont repris et le Club Wëlle Wäin s'est déjà plusieurs fois mis en route pour aller à la découverte de la région avec les randonneurs ou des restaurants régionaux avec les nomades. Un événement spécial représentait le premier « speed dating 50+ » à la « Liblingsplaz » à Schwebsange.

Bien sûr aussi en mars et avril, le club a des choses à vous offrir, à côté de ses activités régulières, comme :

Entraînement pour les veines

15.3. & 29.3.2023 ; 14h30-17h00 ; par PETERS Edda (Monitrice dipl. ENEPS, Venentrainerin) ; au Centre culturel (Emerange) ; langue : DE (FR) ; 30 € (les 2 unités).
Inscription s.v.p. par téléphone jusqu'à 1 semaine avant le 1. r.d.v.

L'assurance dépendance au Luxembourg

Conférence suivie d'un échange ouvert aux questions du public. En coopération avec le « service d'aide et de proximité » (Mondorf), l'Administration d'évaluation et de contrôle (AEC) et les offices sociaux régionaux.

14.03.2023 ; 18h00-20h00 ; par KOLB Pascale, STREICHER Tom (Assurance dépendance), au Kultur- & Biergerhaus (Mondorf); langue: LU (FR: traduction sur demande) ; gratuit.

Inscription s.v.p. par téléphone jusqu'au 10.03.23 auprès de Madame Martine HOHL (Service d'aide et de proximité, Mondorf): 23 60 55-54, 621 180 224 ou le Club Wëlle Wäin,

Pour plus de détails et de renseignements sur nos activités veuillez consulter note brochure d'hiver, ou contactez-nous tout simplement : 28 13 74; 621 74 13 55; clubwellewain@inter-actions.lu

La brochure de printemps est planifiée pour début mai et va être distribuée à toutes boîtes.

Notre équipe se réjouit de vous (re)trouver,
votre équipe du Club Wëlle Wäin.

Für mehr Informationen zum Club oder zu unseren Aktivitäten: / Pour plus d'informations sur le Club ou sur nos activités :



Club Wëlle Wäin
1, rue Neuve; L-5560 Remich
Tel: 28 13 74; GSM: 621 74 13 55
Email: clubwellewain@inter-actions.lu
www.inter-actions.lu

Öffnungszeiten: Montags-Freitags 8h00-16h30 (die Uhrzeiten können je nach Aktivitäten ändern)
/ Ouvert : Lundi-vendredi 8h00-16h30 les horaires peuvent varier selon les activités)

2022-2023 COURS DE LANGUES LANGUAGE COURSES

Informationen



Office Social Commun Remich (OSCR)
16-18, rue Macher L-5550 Remich
tél : 26660037 info@oscr.lu

Langue	Niveau	Référence	Dates	Fréquence	Horaires
Français	A.1.2.	LA-FR-487	21/2/23-13/7/23	mardi et jeudi	9.00-11.00
Luxembourgeois	A.1.1.	LA-LB-592	21/2/23-13/7/23	<i>Tuesdays and Thursdays</i>	17.30-19.30

LIEU/Place :

VERAINSHAUS
5, Montée de l'Eglise
L-5530 Remich

Bus : Arrêt Place Nico Klopp



Pour votre inscription au cours de langues, veuillez envoyer les pièces ci-après à l'adresse mail suivante : sophiedol@gmail.com

1. formulaire d'inscription complété (à télécharger sur www.oscr.lu) ;

2. avis de débit (copie du paiement) des frais d'inscription (204€ ; cours de 68 hres)/10€ (avec présentation du BON)

avec mention du nom complet et de la référence du cours ;

3. le BON si vous payez 10€.

Tous les documents doivent être envoyés ensemble dans une mail sous peine de refus.

For inscription, please send the following documents to sophiedol@gmail.com :

1. completed registration form (download via www.oscr.lu)

2. copy of payment of the registration fee 204€ (course of 68h)/10€ (with presentation of the VOUCHER)

with mention of the full name and reference of the course.

3. the VOUCHER if you pay 10€.

All documents must be sent together in one email, incomplete mails will be dismissed.

Paiement à effectuer sur le compte no LU30 0141 0701 2121 0000 (CELLULL)

/

Payment to be made to account number LU30 0141 0701 2121 0000 (CELLULL)

pour le compte de / *in favour of* Jardin des Possibles asbl

Energie-Spuerconcours

by Klima-Agence

zesumme spueren
ZESUMMENHALEN



Vom 1. Februar bis zum 31. März 2023

Energie-Spuerconcours 2023: Melden Sie sich an und haben Sie die Chance, ein Elektrofahrrad zu gewinnen!

Sie wollen Ihren Energieverbrauch optimieren? Dann machen Sie beim Energie-Spuerconcours 2023 mit und gewinnen Sie tolle Preise!

Energiesparen ist das Gebot der Stunde. Viele Haushalte überdenken derzeit ihre Gewohnheiten und versuchen, keine Energie zu vergeuden.

Haben auch Sie vor, Ihren Energieverbrauch zu optimieren, Ihre Abhängigkeit von Energielieferungen in Krisenzeiten zu verringern und zum Klimaschutz beizutragen?

Was müssen Sie dafür tun?

Die Herausforderung des Wettbewerbs besteht darin, den Energieverbrauch zwischen dem 1. Februar und dem 31. März 2023 zu senken. Dieser Zeitraum wird mit dem gleichen Zeitraum des Vorjahres verglichen.

Um teilzunehmen, müssen Sie uns Ihre Verbrauchswerte des Vorjahres auf unserer Webseite hinterlegen oder per Mail an spuerconcours@klima-agence.lu schicken. Sie finden diese Werte im Kundenportal Ihres Energieversorgers.

Am Ende des Wettbewerbszeitraums reichen Sie uns dann die Verbrauchsdaten für den gleichen Zeitraum dieses Jahres ein.

Für weitere Informationen zum Wettbewerb und Zugang zum Teilnahmeformular besuchen Sie energie-spuerconcours.lu.

Fotoen aus der Gemeng



WANTERMOART UM WEIER 2022



Chrëscht dags Trakter Parad





Jury Sculpting Schengen

Zesumme mat der Valentiny Foundation an der Kunsthilfe Salzburg gouf d'lescht Joer de Concours Sculpting Schengen ausgeschriwwen. De Jury, bestoend aus dem Anna Valentiny (Valentiny Foundation), Michel Gloden (Gemeng Schengen), Eva Weissenbacher (Kunsthilfe Salzburg), Martin Rehl (éister- räichesche Kënschtler), Pit Molling (lëtzebuenger Kënschtler) an Nadina Faljic (Casino Display), huet 3 Gewënner erausgesicht:

1. Präis: Liv Jeitz Wampach
2. Präis: Thierry Hahn
3. Präis: Alex Mille

Special Mention Award: C2-C4 vum Atelier Art à l'école aus der Schoul vu Beefort





NEIJOERSCHPATT





▲ De "Science Club" vom Naturmusée war der kantonaler Sektion von natur&ëmweilt hëllef kom, d'Kappweiden an de Quärten zu Wëntreng ze schneiden.

◀ Assemblée Générale vun de Fraen a Mammen Elweng-Éimereng



◀ Das neue Jahr beginnt mit neuen Chancen für unsere Region! Thomas Wallrich von LEADER-Miselerland und Martin Güdelhöfer vom grenzüberschreitenden Entwicklungskonzept Oberes Moseltal (EOM) stellten Bürgermeister Michel Gloden die Möglichkeit der neuen LEADER- und INTERREG-Förderungen vor.



▲ Neijoerschpatt bei de Privatwënzer



▲ Neijoerschpatt vun den Domaines Vinsmoselle.
De Schäfferot mam neie Generaldirekter, André Mehlen

▼ Visitt vun der Conterner Gemeng am Kader vun der Partnerschaft fir de "Festival de la BD 2023 "





Liichtmëssdag 2023





Repair Café zu Bech-Maacher

Den éischte Repair-Café an der Gemeng Schengen war gutt besicht. Vum Staubsauger, Streckeisen, Spektiv bis zum Kopfhörer, Printer, Vëlo, Luucht, Computeren oder der Kaffismaschin, war vun allem eppes dobäi! Deelweis konnt vill gefléckt gi resp. besuergeren d'Leit Ersatzdeeler fir datt hir Apparater déi nächste Kéier kënnen gefléckt ginn. Souwuel fir den Accueil wéi och fir all dës Apparater ze flécke war de Knowhow vun 8 "Repairer" do. Ënnerstëtzt goufen si vum CELL dee beim 1. Repair-Café dobäi war. Donen déi vun de 15 Cliente gespent goufen, ginn an neit Material investéiert.

Fir de sozialen Encadrement, de Kaffi, Croissanten a Kuch huet de Fairtrade Grupp gesuert. De Sall an dat anert Gedrénks huet d'Gemeng zur Verfügung gestallt.

Den nächste Repair-Café ass fir de Samsdeg 22. Abrëll vun 9 bis 12 Auer geplangt.



Hochzeiten

Damiano Di Letizia & Jennifer Grüneisen
vu Bech-Maacher
03.02.2023



Huanmin Liu & Yuehua Li
vun Elweng
Gëllen Hochzäit



Avelino Rodrigues Lopes & Maria Simoes Da Cruz
vu Wëntreng
Gëllen Hochzäit



José Soares Valente & Maria De Abreu Fernandes
vu Welleschten
Gëllen Hochzäit



A votre service

Collège des bourgmestre et échevins

Consultation sur rdv 23 66 40 28-20
GLODEN Michel, bourgmestre 661 260 672
MULLER Jean-Paul, WEBER Tom, échevins

Secrétariat

LEGILL Guy, secrétaire communal 23 66 40 28-20
MATAGNE Fabienne 23 66 40 28-23

Service de la Population / État civil / Indigénat

Lu-Ve 8h-12h / Lu-Ve 13h30h-16h
HOPP Nadine 23 66 40 28-38
LAUTH Simone 23 66 40 28-43
MURATOVIC Irma 23 66 40 28-24

Recette communale - Service Finances

WILTZIUS Frank, receveur communal 23 66 40 28-41
SCHMIDT Pascale, comptabilité fournisseurs, Budget 23 66 40 28-72
LYHS Gabrielle, facturation clients, décl. chiens 23 66 40 28-32
WILTZIUS Viviane, enseignement 23 66 40 28-31
GASSER Céline 23 66 40 28-21

Service Personnel

HOLZMANN Christian 23 66 40 28-73

Service communication et Relations publiques

BINGEN Michelle 23 66 40 28-74
WEIRIG Shari 23 66 40 28-79

Service Festivités

DOLINSKI Gaby, réservations salles 23 66 40 28-33

Délégué à la Sécurité

GLODEN Pit 23 66 40 28-30

Service de navette "Schengi"

23 66 40 28-88

Garde forestier

CONRADY Charlie - charlie.conrad@anf.etat.lu 621 202 112

Port de Schwebsingen

WINTERSDORFF Pascal, capitainerie 23 66 44 60

Service technique

Lu-Me et Ve 8h30-12h (sans rdv / permanence téléphonique)

Je fermé / Lu-Me et Ve après-midi : uniquement sur rdv

BISENIUS Marcel, ingénieur-technicien 23 66 40 28-69
BORRI Alex, ingénieur-technicien 23 66 40 28-77
CLARO Magalie 23 66 40 28-78
COLLIGNON Christophe, architecte 23 66 40 28-27
HEIN Andreas, ingénieur-technicien 23 66 40 28-76
MAMER Luc, service régie 23 66 40 28-28
WEILER Olivier 23 66 40 28-99
WILHELMY Marc, service régie 23 66 40 28-25

Atelier communal

23 66 99 08

Courriels de tous les correspondants de l'administration communale de Schengen : prénom.nom@schengen.lu

Numéros utiles

École Bech-Kleinmacher - Cycle 1 26 66 06 28
École Bech-Kleinmacher - Cycle 2-4 23 69 80 03
École Elvange 23 66 45 37
École Remerschen - Cycle 1 26 66 60 40
École Remerschen - Cycle 2-4 26 66 60 20
Crèche Krunnemécken Wintrange 26 66 56 94
Maison Relais Administration 28 13 29 90
Maison Relais Direction 28 13 29 91
Maison Relais Schengen/Remerschen 28 13 29 20
Maison Relais Bech-Kleinmacher 28 13 29 30
Maison Relais Elvange 28 13 29 40
Bicherthéik Schwebsingen 23 60 92 49
Office social commun de Remich 26 66 00 37-1
Centre de recyclage "Am Haff" Bech-Kleinmacher 26 66 21
Bureau touristique régional Schengen asbl 26 66 58 10
Police Grand-Ducale Remich 24 47 72 00

Noutfallnummern 24/7

Stroum/Électricité : 8002-9900

Gas/Gaz : 8007-3001

Drénkwaasser/Eau potable : 621 308 935

Réunion d'information pour tous les intéressés
Informationsveranstaltung für alle Interessierten
Information meeting for all interested parties

DE GAART

LE JARDIN DES CITOYENS
THE COMMUNITY GARDEN

Wintrange

14.03.2023

19:00

Commune de Schengen

75, Wäistrooss

L-5440 Remerschen

Une initiative de la Commission Consultative Communale d'Intégration et de la Commune de Schengen

